

Nokia Wireless Headphones

WHP-101

Quick Start Guide / دليل التشغيل السريع /
Schnellstartanleitung / Guía de inicio
rápido / Guide de démarrage rapide /
Guida Rapida / Краткое вводное
руководство / 快速入門指南 /
快速入门指南 / Snelstartgids / Skrócona
instrukcja obsługi / Ghid de inițiere rapidă /
Стисла вступна інструкція

EN

AR

DE

ES

FR

RU

TC

SC

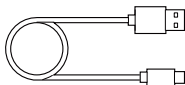
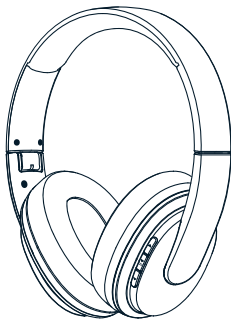
NL

PO

RO


UA


NOKIA



Power on




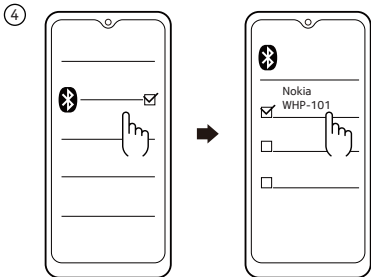
① Press and hold  2 seconds to turn ON.

② Press and hold  5 seconds to turn OFF.

Pairing



③ Press and hold  7s to enter pairing mode.



The LED indicator lights of the headphone will flash blue every 10 seconds when they are successfully connected via Bluetooth .

Charging



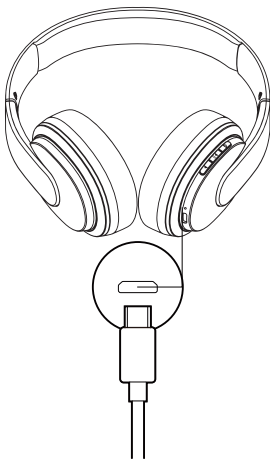
Red flash





















Red on



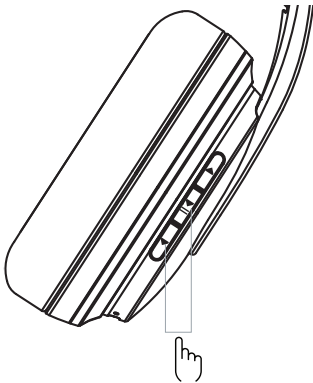
Blue on



Button Controls

Music			x 1
<hr/>			
Call			x 1
			x 1
			🕒 2 sec
<hr/>			
Voice Assistant			🕒 2 sec
<hr/>			
Volume			x 1
			x 1
<hr/>			
Tracking			🕒 2 sec
			🕒 2 sec

Reset



- ⑤ Press and hold  +  at the same time for 5s to reset

Troubleshooting

Problem	Reason	Solutions
Unable to turn on earbuds	Battery is low	Charge the headphones for 2 - 3 hours and restart the headphones
No sound after paired	Not pairing properly	Pair the headphones again or reset the headphones
Turn off automatically	Battery is low	Charge the headphones for 2 - 3 hours
Red light flashes on headphones	Battery is low	Charge the headphones
Failing to charge	Error with power supply	Perform a hardware reset
No light when charging	Error with power supply	Check whether the charging cable is plugged in. Ensure the switch button is turned on.
Hearing echoes	Volume is too loud or the environment is too noisy	Adjust the volume or go to a quieter place
Having noise during a call	Environmental interference or out of Bluetooth transmission range	Change location or reduce the distance between the headphones and devices
Sound skips frequently	Environmental interference or out of Bluetooth transmission range	Change location to the place with less signal interference or reduce the distance between the headphones and device
Sound is too soft	Low volume	Increase the volume

Safety Guide

Product and safety information

Remote control functions may vary depending on the model of your device and application. Sound track instructions do not respond to iOS devices. Since devices with Bluetooth wireless technology communicate using radio waves, they do not need to be in direct line-of-sight. Bluetooth devices must, however, be within 10 meters (33 feet) of each other, although the connection may be subject to interference from obstructions such as walls or from other electronic devices.

Frequency Band: 2402 MHz - 2480 MHz

Maximum Radio Frequency Power: 3.23dBm

For your safety



Important: Read these simple guidelines. Not following them may be dangerous or against local laws and regulations. For further info, read the complete user guide.



Switch off in restricted areas

Switch the device off when a Bluetooth headset use is not allowed or when it may cause interference or danger, for example, in aircraft, in hospitals or near medical equipment, fuel, chemicals, or blasting areas. Obey all instructions in restricted areas.



Interference

All wireless devices may be susceptible to interference, which could affect performance.



Batteries, chargers, and other accessories

Use only batteries, chargers, and other accessories approved by HMD Global Oy for use with this device. Do not connect incompatible products.



Protect your hearing

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



Hearing

Warning: When you use the headset, your ability to hear outside sounds may be affected.

Do not use the headset where it can endanger your safety.



Small children

Your device and its accessories are not toys. They may contain small parts. Keep them out of the reach of small children.

Take care of your device

Handle your device with care. The following suggestions help you keep your device operational.

- Keep the device dry. Precipitation, humidity, and all types of liquids or moisture can contain minerals that corrode electronic circuits.
- Do not use or store the device in dusty or dirty areas.
- Do not store the device in high temperatures. High temperatures may damage the device or battery.
- Do not store the device in cold temperatures. When the device warms to its normal temperature, moisture can form inside the device and damage it.
- Do not open the device other than as instructed in the user guide.
- Do not drop, knock, or shake the device or the battery. Rough handling can break it.
- Only use a soft, clean, dry cloth to clean the surface of the device.
- Do not paint the device. Paint can prevent proper operation.

Recycle



Always return your used electronic products, batteries and packaging materials to dedicated collection points. This way you help prevent uncontrolled waste disposal and promote the recycling of materials. Electrical and electronic products contain a lot of valuable materials, including metals (such as copper, aluminium, steel, and magnesium) and precious metals (such as gold, silver, and palladium). All materials of the device can be recovered as materials and energy.

Crossed-out wheelee bin symbol



The crossed-out wheelee bin symbol on your product, battery, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products and batteries must be taken to separate collection at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste: take them for recycling. For info on your nearest recycling point, check with your local waste authority.

Battery info

your device has an internal, non-removable, rechargeable battery. Do not attempt to remove the battery, as you may damage the device. The battery can be charged and discharged hundreds of times, but it will eventually wear out. Charging time can vary depending on device capability.

Battery Safety

If left unused, a fully charged battery will lose its charge over time. Always keep the battery between 15°C and 25°C (59°F and 77°F) for optimal performance. Extreme temperatures reduce the capacity and lifetime of the battery. A device may

temporarily stop working if its battery is too hot or too cold.

Do not dispose of batteries in a fire as they may explode. Obey local regulations.

Recycle when possible. Do not dispose as household waste.

Use the battery and charger for their intended purposes only. Improper use, or use of unapproved or incompatible batteries or chargers may present a risk of fire, explosion, or other hazard, and may invalidate any approval or warranty. If you believe the battery or charger is damaged, take it to a service centre or your local shop before continuing to use it. Never use a damaged battery or charger. Only use the charger indoors. Do not charge your device during a lightning storm.

Implanted medical devices

To avoid potential interference, manufactures of implanted medical devices recommend a minimum separation of 15.3 centimetres (6 inches) between a wireless device and the implanted medical device. Persons who have such devices should:

-
- Always keep the wireless device more than 15.3 centimetres (6 inches) from the medical device.
-
- Not carry the wireless device in a breast pocket.
-
- Switch the wireless device off if there is any reason to suspect that interference is taking place.
-
- Follow the manufacturer directions for the implanted medical device.
-

If you have any questions about using your wireless device with an implanted medical device, consult your health care provider.

Copyrights and other notices

The availability of products, features, apps, and services may vary by region. For more info, contact your dealer or your service provider. This device may contain commodities, technology or software subject to export laws and regulations from the US and other countries. Diversion contrary to law is prohibited.

The contents of this document are provided “as is”. Except as required by applicable law, no warranties of any kind, either express or implied, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or contents of this document. HMD Global reserves the right to revise this document or withdraw it at any time without prior notice.

Reproduction, transfer or distribution of part or all of the contents in this document in any form without the prior written permission of HMD Global is prohibited. HMD Global operates a policy of continuous development. HMD Global reserves the right to make changes and improvements to any of the products described in this document without prior notice.

Manufacturer and importer in EU: HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Finland. HMD Global Privacy Policy, available at <http://www.nokia.com/phones/privacy>, applies to your use of the device.

In the unlikely event that this product is faulty, please return it to the store where you purchased it with your proof of purchase. For more information on this or other products please visit <http://www.nokia.com/phones/support>.

© 2022 HMD Global. All rights reserved. HMD Global Oy is the exclusive licensee of the Nokia brand for phones & tablets. Nokia is a registered trademark of Nokia Corporation.

The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HMD Global is under license.

Declaration of conformity



Hereby, HMD Global Oy declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. A copy of the Declaration of Conformity can be found at: www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity.

FCC Notice to users

The following statement applies to all products that bear the FCC logo and/or FCC ID on the product label.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. See 47 CFR Sec. 15.105(b).

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a different circuit from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. See 47 CFR Sec. 15.19(a)(3). HMD Global has not approved any changes or modification to this device by the user. Any changes or modification could void the user's authority to operate the equipment. See 47 CFR Sec. 15.21

Industry Canada notice to users

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. See RSS-Gen, Section 8.4. This device complies with ICES-003 requirements for Class B ITE (Information Technology Equipment). CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) This device meets the IC requirements.

تشغيل

- 1 اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل ٢ ثوانٍ للتشغيل.
- 2 اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل ٥ ثوانٍ لإيقاف التشغيل

الاقتران

- 3 اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل ٧ ثوانٍ للدخول إلى وضع الاقتران



فلاش أحمر




أحمر على



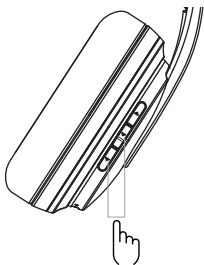
أزرق

الشحن

إعادة التشغيل

- 5 اضغط مع الاستمرار على مفتاح  +  في نفس الوقت لمدة 5 ثوانٍ لإعادة التعيين

ستومض أضواء مؤشر LED الخاصة بسماعات الأذن باللون الأزرق كل ١٠ ثوانٍ عندما يتم توصيلها بنجاح عبر البلوتوث



		١ x	موسيقى
		١ x	يتصل
		١ x	
		٢ ثواني ⌚	
		٢ ثواني ⌚	مساعد صوت
		١ x	مقدار
		١ x	
		٢ ثواني ⌚	تتبع
		٢ ثواني ⌚	

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب	الحل
تعذر تشغيل سماعات الرأس	البطارية منخفضة	اشحن سماعة الرأس لمدة 2-3 ساعات ثم أعد تشغيلها
عدم وجود صوت بعد الإقران	لم يتم الإقران بشكل صحيح	قم بإقران سماعات الرأس مرة أخرى أو إعادة تعيينها
إيقاف التشغيل التلقائي	البطارية منخفضة	اشحن سماعات الرأس لمدة 2-3 ساعات
يومض ضوء أحمر على سماعة الرأس	البطارية منخفضة	اشحن سماعات الرأس
فشل الشحن	خطأ في مصدر الطاقة	قم بإعادة تعيين الجهاز
لا يوجد ضوء عند الشحن	خطأ في مصدر الطاقة	تحقق من توصيل كابل الشحن، تأكد من تشغيل زر التبديل
سماع صدى صوت	مستوى الصوت مرتفع للغاية أو البيئة صاخبة للغاية	قم بتغيير المواقع أو تقليل المسافة بين سماعات الرأس والأجهزة
وجود ضوضاء أثناء المكالمات	خطأ في مصدر الطاقة	قم بتغيير المواقع أو تقليل المسافة بين سماعات الرأس والأجهزة
يحدث تخطي في الصوت بشكل متكرر	يوجد تشويش في البيئة أو الجهاز خارج نطاق إرسال Bluetooth	قم بتغيير الموقع إلى آخر به تشويش أقل على الإشارة أو تقليل المسافة بين سماعات الرأس والأجهزة.
الصوت خافت للغاية	مستوى الصوت منخفض	ارفع مستوى الصوت

معلومات حول المنتج والسلامة

قد تختلف وظائف جهاز التحكم عن بُعد باختلاف طراز جهازك واستخدامه. لا تستجيب إرشادات مسار الصوت للأجهزة التي تعمل بنظام التشغيل iOS. نظرًا إلى أن الأجهزة المزودة بتقنية Bluetooth اللاسلكية تتصل باستخدام الموجات اللاسلكية، فلا داعي أن تكون في مستوى الرؤية المباشر. ومع ذلك، فإن الأجهزة المزودة بتقنية Bluetooth يجب أن تكون ضمن نطاق 10 أمتار (33 قدمًا) بالنسبة إلى بعضها بعضًا؛ على الرغم من أن الاتصال قد يتعرّض لتداخل ناتج عن بعض العوائق، كالجدران مثلًا، أو الأجهزة الإلكترونية الأخرى.

نطاق التردد: ٢٤٠٢ ميگاهرتز - ٢٤٨٠ ميگاهرتز

طاقة التردد اللاسلكي القصوى: ٣.٢٣ ديسيبل ميلي وات

لسلامتك

مهم: اقرأ هذه الإرشادات البسيطة. فقد يشكل عدم اتباعها خطرًا أو مخالفة للقوانين واللوائح المحلية. ولمزيد من المعلومات، اقرأ دليل المستخدم الكامل.

الإغلاق في الأماكن المحظورة

أغلق الجهاز عندما يكون استخدام سماعة الرأس Bluetooth غير مسموح به أو عندما تسبب تشويشًا أو خطرًا، مثل استخدامها في الطائرة والمستشفيات أو بالقرب من الأجهزة الطبية أو الوقود أو المواد الكيميائية أو مناطق الانفجارات. التزم بجميع التعليمات الموجودة في المناطق المحظورة.

التشويش

قد تتعرض جميع الأجهزة اللاسلكية للتشويش، ما قد يؤثر في أدائها.

البطاريات والشواحن والملحقات الأخرى

لا تستخدم إلا البطاريات والشواحن وغيرها من الملحقات المعتمدة من شركة HMD Global Oy مع هذا الجهاز. وتجنب توصيل منتجات غير متوافقة.

حماية السمع

لمنع إلحاق الضرر المحتمل بالسمع، لا تستمع إلى مستويات صوت عالية لفترات طويلة.

السمع



تحذير: عندما تستخدم سماعة الرأس، قد تتأثر قدرتك على سماع الأصوات الخارجية. لذا لا تستخدم سماعة الرأس عندما يُحتمل أن يؤدي هذا إلى تعريض سلامتك للخطر.

الأطفال الصغار



الجهاز وملحقاته ليست ألبابًا. وقد تحتوي على أجزاء صغيرة. لذا احتفظ بها بعيدًا عن متناول الأطفال الصغار.

العناية بالجهاز

حافظ على جفاف الجهاز. حيث يمكن أن تحتوي الأمطار والرطوبة وجميع أنواع السوائل أو الندوة على معادن تؤدي إلى تآكل الدوائر الإلكترونية.

لا تستخدم الجهاز أو تخزّنه في مناطق بها أتربة أو أوساخ.

لا تخزّن الجهاز في درجات حرارة مرتفعة. فقد تؤدي درجة الحرارة المرتفعة إلى تلف الجهاز أو البطارية.

لا تخزّن الجهاز في درجات الحرارة الباردة. فعندما يعود الجهاز إلى درجة حرارته الطبيعية، قد تتكون رطوبة داخل الجهاز وتؤدي إلى تلفه.

لا تفتح الجهاز بطريقة غير الموضحة في دليل المستخدم.

لا تقم بإسقاط الجهاز أو البطارية أو الطرق عليهما أو هزهما. فقد يؤدي التعامل مع الجهاز بعنف إلى كسره.

استخدم قطعة قماش جافة وناعمة ونظيفة فقط لتنظيف سطح الجهاز.

تجنب طلاء الجهاز. فقد يمنع الطلاء التشغيل السليم.

إعادة التدوير



قم دائمًا بإعادة المنتجات الإلكترونية والبطاريات ومواد التعبئة المستعملة إلى نقاط الجمع المخصصة. بهذه الطريقة تساعد على منع التخلص من النفايات غير الخاضع للرقابة وتعزيز إعادة تدوير المواد. تحتوي المنتجات الكهربائية والإلكترونية على الكثير من المواد القيّمة، ومنها المعادن (مثل النحاس والألمنيوم والفولاذ والمغنسيوم) والمعادن الثمينة (مثل الذهب والفضة والبلاديوم). يمكن إعادة استخدام جميع مواد الجهاز كمواد أساسية ومصدر طاقة.

رمز حاوية النفايات ذات العجلات المشطوب عليها

يذكر رمز حاوية النفايات ذات العجلات المشطوب عليها الموجود على المنتج أو البطارية أو المطبوعات أو العبوة بأن جميع المنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات يجب التخلص منها بوضعها في منطقة جمع منفصلة في نهاية عمرها التشغيلي. لا تتخلص من هذه المنتجات في حاوية نفايات محلية غير مصنفة: خذها إلى نقطة إعادة التدوير. للحصول على معلومات حول أقرب نقطة إعادة تدوير، راجع هيئة النفايات المحلية لديك. والألومنيوم وال فولاذ والماغنسيوم) والمعادن الثمينة (مثل الذهب والفضة والبلاديوم). يمكن إعادة استخدام جميع مواد الجهاز كمواد أساسية ومصدر طاقة.

معلومات حول البطارية

توجد في جهازك بطارية داخلية غير قابلة للإزالة وتكون قابلة لإعادة الشحن. لا تحاول إزالة البطارية؛ إذ من الممكن تعريض الجهاز للتلف. يمكن شحن البطارية وتفريغها مئات المرات، ولكنها سستهلك في نهاية المطاف. قد يختلف وقت الشحن باختلاف سعة الجهاز.

سلامة البطارية

إذا تُركت بطارية كاملة الشحن دون استخدام، فستفقد شحنها بمرور الوقت. احتفظ دائماً بالبطارية في درجة حرارة تتراوح بين 15 درجة مئوية و25 درجة مئوية (59 درجة فهرنهايت و 77 درجة فهرنهايت) للحصول على الأداء المثالي. حيث تقلل درجات الحرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض من قدرة البطارية وعمرها. قد يتوقف الجهاز عن العمل مؤقتاً إذا كانت بطاريته ساخنة جداً أو باردة جداً.

لا تتخلص من البطاريات بإلقائها في النار لأنها قد تنفجر. التزم باللوائح المحلية. قم بإعادة التدوير متى أمكن ذلك. لا تتخلص من الجهاز كنفايات منزلية.

استخدم البطارية والشاحن للأغراض المقصودة فقط. قد يؤدي الاستخدام غير السليم للبطاريات أو الشواحن أو استخدام بطاريات أو شواحن غير معتمدة أو غير متوافقة إلى حدوث حريق أو انفجار أو مخاطر أخرى، وقد يُبطل أي موافقة أو ضمان. إذا كنت تعتقد أن البطارية أو الشاحن قد تعرض للتلف، فخذها إلى مركز خدمة أو المتجر المحلي لديك قبل الاستمرار في استخدامه. لا تستخدم بطارية تالفة أو شاحناً تالفاً أبداً. لا تستخدم الشاحن إلا في الأماكن المغلقة فقط. لا تشحن الجهاز أثناء حدوث عاصفة رعدية.

الأجهزة الطبية المزروعة

لتفادي أي تشويش محتمل، توصي الشركات المصنّعة للأجهزة الطبية المزروعة بضرورة الحفاظ على مسافة فاصلة قدرها 15.3 سنتيمترًا (6 بوصات) على الأقل بين الجهاز اللاسلكي والجهاز الطبي المزروع. ينبغي للأشخاص الذين لديهم هذه الأجهزة اتباع ما يلي:

الحفاظ على إبعاد الجهاز اللاسلكي دائمًا عن الجهاز الطبي مسافة تزيد عن 15.3 سنتيمترًا (6 بوصات).

عدم حمل الجهاز اللاسلكي في الجيب الموجود على الصدر.

إغلاق الجهاز اللاسلكي في حال وجود أي سبب يدعو للشك في حدوث تشويش.

اتباع إرشادات الشركات المصنّعة للجهاز الطبي المزروع.

إذا كانت لديك أي أسئلة حول استخدام الجهاز اللاسلكي مع جهاز طبي مزروع، فيرجى استشارة مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

حقوق الطبع والنشر والإشعارات الأخرى

قد يختلف مدى توفر المنتجات والميزات والتطبيقات والخدمات باختلاف المنطقة. للحصول على مزيد من المعلومات، اتصل بالوكيل أو موفر الخدمة الخاص بك. قد يحتوي هذا الجهاز على سلع أو تقنيات أو برامج تخضع لقوانين ولوائح التصدير الخاصة بالولايات المتحدة أو بلدان أخرى. ويُمنع إجراء أي تحويل يتعارض مع القانون.

يتم تقديم محتويات هذا المستند "كما هي" وبإستثناء ما يقتضيه القانون المعمول به، لا يتم تقديم أي ضمانات من أي نوع، سواء أكانت صريحة أو ضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية لقابلية التسويق والملاءمة لغرض معين، فيما يتعلق بدقة هذا المستند أو موثوقيته أو محتوياته. تحتفظ شركة HMD Global بالحق في مراجعة هذا المستند أو سحبه في أي وقت دون إشعار مسبق.

يُحظر إعادة نسخ محتويات هذا المستند أو نقلها أو توزيعها، جميعها أو جزء منها، بأي شكل من الأشكال دون إذن كتابي مسبق من شركة HMD Global. تنتهج شركة HMD Global سياسة تطوير مستمر. وتحتفظ بالحق في إجراء تغييرات وتحسينات على أيٍّ من المنتجات المبينة في هذا المستند دون إشعار مسبق.

الشركة المصنّعة والمستورد في الاتحاد الأوروبي: HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio, 9, 02600 Espoo, Finland. سياسة الخصوصية لشركة HMD Global متوفرة على الموقع <http://www.nokia.com/phones/privacy>، وتطبق على استخدامك للجهاز.

في حالة وجود عيب في هذا المنتج، وهو أمر مُستبعد، يرجى إعادته إلى المتجر الذي اشتريته

منه مع دليل الشراء. لمزيد من المعلومات حول هذا المنتج أو المنتجات الأخرى، يُرجى زيارة <http://www.nokia.com/phones/support>.

حقوق الطبع والنشر © لعام 2022 لشركة HMD Global. جميع الحقوق محفوظة. شركة HMD Global Oy هي صاحب الترخيص الحصري لعلامة Nokia التجارية للهواتف والأجهزة اللوحية. Nokia هي علامة تجارية مسجلة لشركة Nokia Corporation. كلمة العلامة التجارية Bluetooth وشعاراتها مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. ويكون أي استخدام لهذه العلامات من قِبل HMD Global بموجب ترخيص.

إعلان المطابقة

بموجب هذا المستند، تعلن شركة HMD Global Oy أن هذا المنتج متوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للتوجيه الأوروبي EU/2014/53. يمكن العثور على نسخة من إعلان المطابقة على:



www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity

Einschalten



- ① Halten Sie die Ein- / Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um sie einzuschalten.
- ② Halten Sie die Ein- / Aus-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um sie auszuschalten.

Paarung



- ③ Halten Sie die Ein- / Aus-Taste 7s gedrückt, um den Pairing-Modus zu aktivieren.

Aufladen



Roter Blitz





Rot an

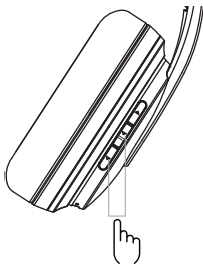


Blau



Zurücksetzen

- ⑤ Halten Sie  +  gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt, um sie zurückzusetzen.

Die LED-Anzeigelampen der Kopfhörer blinken alle 10 Sekunden blau, wenn sie erfolgreich mit dem Bluetooth verbunden wurden.



Musik   **x 1**

Anruf   **x 1**


  **x 1**

   **2 s**

Sprachassistent    **2 s**

Volumen   **x 1**

  **x 1**

Verfolgung    **2 s**

   **2 s**

Problembehandlung

Problem	Ursache	Behebung
Kopfhörer lässt sich nicht einschalten	Akku ist aufgebraucht	Laden Sie den Akku des Kopfhörers zwei bis drei Stunden auf und versuchen Sie ihn erneut einzuschalten.
Kein Ton nach Kopplung	Kopplung fehlgeschlagen	Leiten Sie den Kopplungsvorgang erneut ein oder stellen Sie die Werkseinstellungen wieder her.
Kopfhörer schaltet sich automatisch aus	Akku ist aufgebraucht	Laden Sie den Akku des Kopfhörers zwei bis drei Stunden auf.
LED-Anzeige am Kopfhörer blinkt rot	Akku ist aufgebraucht	Laden Sie den Akku des Kopfhörers auf.
Akku lässt sich nicht aufladen	Stromversorgung weist Störung auf	Führen Sie einen Hardware-Reset durch.
LED-Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs nicht	Stromversorgung weist Störung auf	Stellen Sie sicher, dass das Ladekabel ordnungsgemäß angeschlossen und das Gerät eingeschaltet ist.
Es lässt sich ein Echo wahrnehmen	Lautstärkepegel zu hoch oder zu viel Lärm in der Umgebung	Gehen Sie an einen ruhigeren Ort oder verringern Sie den Abstand zwischen dem Kopfhörer und dem Gerät.
Rauschen während eines Anrufs	Funkstörungen in der Umgebung oder Überschreitung der Bluetooth-Reichweite	Gehen Sie an einen Ort, dessen Belastung durch Funkstörungen geringer ist, oder verringern Sie den Abstand zwischen dem Kopfhörer und dem Gerät.
Häufige Tonausfälle	Funkstörungen in der Umgebung oder Überschreitung der Bluetooth-Reichweite	Gehen Sie an einen Ort, dessen Belastung durch Funkstörungen geringer ist, oder verringern Sie den Abstand zwischen dem Kopfhörer und dem Gerät.
Tonausgabe ist zu leise	Lautstärkepegel ist zu niedrig	Erhöhen Sie den Lautstärkepegel.

Produkt- und Sicherheitshinweise

Die Funktionen zur Fernbedienung können in Abhängigkeit vom Modell Ihres Geräts und der Anwendung abweichen. Soundtrack-Anweisungen reagieren nicht auf iOS-Geräte. Geräte mit drahtloser Bluetooth Technologie kommunizieren mithilfe von Funkwellen, sodass keine direkte Sichtverbindung bestehen muss. Der Abstand zwischen Bluetooth Geräten darf jedoch nicht mehr als 10 Meter betragen. Die Verbindung unterliegt jedoch Beeinträchtigungen durch Hindernisse, z. B. Wände, oder durch andere elektronische Geräte.

Frequenzbereich: 2402 – 2480 MHz

Maximale Sendeleistung: 3,23 dBm

Zu Ihrer Sicherheit



Wichtig: Lesen Sie diese einfachen Richtlinien. Ihre Nichtbeachtung kann gefährliche Folgen haben oder gegen lokale Gesetze und Vorschriften verstoßen. Weitere Informationen finden Sie im vollständigen Benutzerhandbuch.



In Gefahrenbereichen ausschalten

Schalten Sie das Gerät aus, wenn die Verwendung eines Bluetooth Headsets nicht zulässig ist oder wenn dies zu Störungen oder Gefahren führen kann, beispielsweise in Flugzeugen, in Krankenhäusern oder in der Nähe von medizinischen Geräten, Kraftstoffen und Chemikalien sowie in Sprenggebieten. Befolgen Sie in Gefahrenbereichen alle Anweisungen.



Störungen

Alle drahtlosen Geräte können Störungen unterliegen, die die Leistung beeinträchtigen können.



Akkus, Ladegeräte und weiteres Zubehör

Verwenden Sie nur Akkus, Ladegeräte und weiteres Zubehör, die von HMD Global Oy für die Verwendung mit diesem Gerät zugelassen wurden. Schließen Sie keine inkompatiblen Produkte an.



Schützen Sie Ihr Gehör

Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, setzen Sie sich nicht über längere Zeiträume hohen Lautstärken aus.



Hören

Warnung: Bei Verwendung des Headsets besteht die Möglichkeit, dass Sie keine Geräusche der Umgebung mehr wahrnehmen. Verwenden Sie das Headset nicht, wenn dies Ihre Sicherheit beeinträchtigen kann. Die Oberfläche dieses Produkts enthält kein Nickel.



Kleine Kinder

Ihr Gerät und das Zubehör sind keine Spielzeuge. Sie können Kleinteile enthalten. Halten Sie diese außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern.

Pflege Ihres Geräts

Gehen Sie mit dem Gerät vorsichtig um. Die folgenden Empfehlungen helfen Ihnen, die Betriebsbereitschaft des Geräts zu wahren.

- Bewahren Sie das Gerät trocken auf. In Niederschlägen, Feuchtigkeit und allen Arten von Flüssigkeiten und Nässe können Mineralien enthalten sein, die elektronische Schaltkreise korrodieren lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubigen oder schmutzigen Umgebungen oder bewahren Sie es dort auf.
- Bewahren Sie das Gerät nicht bei niedrigen Temperaturen auf. Wenn das Gerät wieder zu seiner normalen Temperatur zurückkehrt, kann sich in seinem Innern Feuchtigkeit bilden und es beschädigen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht auf andere Weise als in der Bedienungsanleitung beschrieben.
- Lassen Sie das Gerät oder den Akku nicht fallen, setzen Sie es/ihn keinen Schlägen oder Stößen aus und schütteln Sie es/ihn nicht. Eine grobe Behandlung kann zu Beschädigungen führen.
- Reinigen Sie die Geräteoberfläche nur mit einem weichen, sauberen, trockenen Tuch.
- Malen Sie das Gerät nicht an. Durch die Farbe kann der ordnungsgemäße Betrieb verhindert werden.

Wiederverwertung



Geben Sie gebrauchte elektronische Produkte, Batterien, Akkus und Verpackungsmaterial stets bei den zuständigen Sammelstellen ab. Auf diese Weise vermeiden Sie die unkontrollierte Müllentsorgung und fördern die Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen. Elektrische und elektronische Produkte enthalten viele wertvolle Materialien, darunter Metalle (wie Kupfer, Aluminium, Stahl und Magnesium) und Edelmetalle (wie Gold, Silber und Palladium). Alle Materialien in Ihrem Gerät lassen sich zur Herstellung neuer Materialien oder zur Energieerzeugung verwenden.

Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne, das Sie auf Ihrem Produkt, dem Akku, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung finden können, weist Sie darauf hin, dass alle elektrischen und elektronischen Produkte sowie Batterien/Akkus jeglicher Art am Ende ihrer Nutzungsdauer fachgerecht zu entsorgen sind. Das bedeutet, dass Sie Produkte dieser Art nicht im Hausmüll entsorgen dürfen und sie stattdessen an einer speziellen Sammelstelle (z. B. einem Wertstoffhof) abgeben müssen. Informationen zu Sammelstellen in Ihrer Nähe erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde.

Informationen zum Akku

Das Gerät verfügt über einen internen, nicht austauschbaren und wiederaufladbaren Akku. Versuchen Sie nicht, den Akku zu entfernen. Dies könnte zu Schäden am Gerät führen. Der Akku kann zwar mehrere hundert Mal ge- und entladen werden, nutzt sich aber im Laufe der Zeit eventuell ab. Der Zeitbedarf zum Laden kann je nach Gerätekapazität variieren.

Sicherheitshinweise zum Akku

Wenn ein Akku nicht verwendet wird, entlädt sich dieser mit der Zeit. Halten Sie den Akku immer bei Temperaturen zwischen 15 und 25 °C (59 und 77 °F), um optimale Leistungen zu erzielen. Extreme Temperaturen verkürzen die Kapazität und Lebensdauer des Akkus. Ein Gerät funktioniert möglicherweise vorübergehend nicht mehr, wenn der Akku zu heiß oder zu kalt ist.

Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer, da sonst Explosionsgefahr besteht! Befolgen Sie die ortsüblichen Vorschriften. Führen Sie Akkus der Wiederverwertung zu, wenn möglich. Entsorgen Sie Akkus nicht mit dem Hausmüll. Verwenden Sie den Akku nur für den beabsichtigten Zweck. Die unsachgemäße Verwendung oder die Verwendung nicht zugelassener oder nicht kompatibler Akkus kann Brände, Explosionen oder andere Gefahren zur Folge haben und zum Erlöschen von Zulassungen oder Garantien führen. Wenn Sie den Eindruck haben, dass der Akku beschädigt ist, bringen Sie ihn vor der Weiternutzung zu Ihrem lokalen Händler. Benutzen Sie keine beschädigten Akkus. Laden Sie Ihr Gerät nicht während eines Gewitters.

Implantierte medizinische Geräte

Hersteller medizinischer Geräte empfehlen einen Mindestabstand von 15,3 Zentimetern zwischen drahtlosen Geräten und implantierten medizinischen Geräten, um eine mögliche Störung zu vermeiden. Personen, die Geräte dieser Art verwenden:

-
- Stets einen Abstand von 15,3 Zentimetern zwischen dem drahtlosen Gerät und dem medizinischen Gerät einhalten.
-
- Das drahtlose Gerät nicht in der Brusttasche aufbewahren.
-
- Das Mobiltelefon ausschalten, wenn Grund zu der Vermutung besteht, dass es zu einer Störung gekommen ist.
-
- Die Anweisungen des Herstellers für das implantierte medizinische Gerät befolgen.
-

Bei Fragen zur Verwendung des Funkgeräts zusammen mit einem implantierten medizinischen Gerät wenden Sie sich an Ihren Arzt.

Urheberrechte und andere Hinweise

Die Verfügbarkeit von Produkten, Funktionen, Apps und Diensten ist von der Region abhängig. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Händler oder Dienstanbieter. Dieses Gerät kann Komponenten, Technik oder Software enthalten, die den Exportgesetzen und -bestimmungen der USA oder anderer Länder unterliegen. Eine gesetzeswidrige Abweichung ist untersagt.

Der Inhalt dieses Dokuments wird „wie besehen“ bereitgestellt. Wenn nicht nach geltendem Recht erforderlich, werden weder ausdrücklich noch implizit Garantien für Genauigkeit, Zuverlässigkeit oder Inhalt dieses Dokuments übernommen, einschließlich, ohne hierauf beschränkt zu sein, impliziter Garantien der Handelsüblichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck.

HMD Global behält sich das Recht vor, dieses Dokument jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zurückzuziehen.

Die Vervielfältigung, Übertragung oder Verteilung der Inhalte dieses Dokuments in jeglicher Form, ob ganz oder teilweise, ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung von HMD Global untersagt. HMD Global verfolgt eine Strategie der kontinuierlichen Entwicklung. HMD Global behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung an jedem der in dieser Dokumentation beschriebenen Produkte Änderungen und Verbesserungen vorzunehmen.

Hersteller und Importeur in der EU: HMD Global Oy, Bertel Jungin Aukio 9, 02600 Espoo, Finnland. Ihre Nutzung des Geräts unterliegt der Datenschutzerklärung von HMD Global, die unter <http://www.nokia.com/phones/privacy> eingesehen werden kann.

Im unwahrscheinlichen Fall, dass dieses Produkt fehlerhaft ist, geben Sie es bitte zusammen mit dem Kaufbeleg in dem Geschäft zurück, in dem Sie es gekauft haben. Weitere Informationen zu diesem oder anderen Produkten finden Sie auf <http://www.nokia.com/phones/support>.

© 2022 HMD Global. Alle Rechte vorbehalten. HMD Global Oy ist ausschließlicher Lizenznehmer der Marke Nokia für Telefone und Tablets. Nokia ist eine eingetragene Marke der Nokia Corporation.

Bluetooth Wortmarke und Bluetooth Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Die Verwendung dieser Marken durch HMD Global erfolgt unter Lizenz.

Konformitätserklärung



Hiermit erklärt HMD Global Oy, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Die Konformitätserklärung finden Sie unter: www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity.

Encendido



- 1 Mantenga presionada la tecla de encendido durante 2 segundos para encender.
- 2 Presione y mantenga presionada la tecla de encendido durante 5 segundos para apagar.

Emparejamiento



- 3 Presione y mantenga presionada la tecla de encendido 7s para ingresar al modo de emparejamiento.

Cargando



Destello
rojo



Rojo
encendido

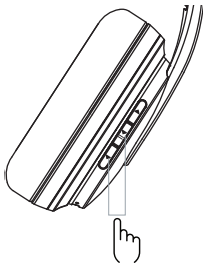


Azul

Reiniciar

- 5 Presione y mantenga presionadas las teclas + al mismo tiempo durante 5 segundos para reiniciar.

Las luces indicadoras LED de los audífonos parpadearán en azul cada 10 segundos cuando estén conectados con éxito a través del Bluetooth.



Controles de botones

Música			x 1
<hr/>			
Llamada			x 1
			x 1
			 2 s
<hr/>			
Asistente de voz			 2 s
<hr/>			
Volumen			x 1
			x 1
<hr/>			
Seguimiento			 2 s
			 2 s

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
Los auriculares no se encienden	La batería está baja	Cargue los auriculares de 2 a 3 horas y reinicie los auriculares
No hay sonido tras el emparejamiento	No se ha emparejado correctamente	Vuelva a emparejar los auriculares o restablezca la configuración de fábrica
Se apagan automáticamente	La batería está baja	Cargue los auriculares de 2 a 3 horas
La luz roja parpadea en los auriculares	La batería está baja	Cargue los auriculares
Problemas al cargar	Error con la fuente de alimentación	Reinicie la fuente de alimentación
Ninguna luz durante la carga	Error con la fuente de alimentación	Compruebe que el cable de carga esté conectado y que el interruptor de encendido esté activado
Se oyen ecos	El volumen es demasiado alto o hay mucho ruido en el ambiente	Cambie de lugar o reduzca la distancia entre los auriculares y los dispositivos
Tener ruido durante una llamada	El volumen es demasiado alto o hay mucho ruido en el ambiente	Cambie de lugar o reduzca la distancia entre los auriculares y los dispositivos
Sonido entrecortado	Interferencias en el entorno o fuera del alcance de la transmisión Bluetooth	Cambie a un lugar con menos interferencias o reduzca la distancia entre los auriculares y los dispositivos.
Sonido muy débil	Poco volumen	Suba el volumen


Información de seguridad y del producto


Las funciones de control remoto pueden variar según el modelo de su dispositivo y aplicación. Las instrucciones de pista de sonido no responden a los dispositivos iOS. Como los dispositivos con tecnología inalámbrica Bluetooth se comunican a través de ondas de radio, no es necesario que haya una línea de visión directa. Sin embargo, los dispositivos Bluetooth no pueden estar separados a más de 10 metros entre sí, aunque la conexión puede sufrir interferencias por obstáculos como muros o las generadas por otros dispositivos electrónicos.


Banda de frecuencias: 2402 MHz - 2480 MHz


Potencia máx. de radiofrecuencia: 3,23 dBm


Para su seguridad


 **Importante:** Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o contrario a la legislación local. Si desea obtener más información, lea la guía del usuario completa.


 **Apagado en zonas restringidas**
 Apague el dispositivo cuando no esté permitido el uso de auriculares Bluetooth o cuando pueda producir interferencias o suponer algún peligro, por ejemplo, en una aeronave, en hospitales o cerca de equipos médicos, combustibles, productos químicos o áreas donde se realizan explosiones. Respete todas las instrucciones en zonas restringidas.

 **Interferencias**
 Todos los dispositivos móviles pueden estar sujetos a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.

 **Baterías, cargadores y otros accesorios**
 Utilice solo baterías, cargadores y otros accesorios que HMD Global Oy haya aprobado para este dispositivo. No conecte productos que sean incompatibles.

 **Protección auditiva**
 Para prevenir posibles lesiones auditivas, no escuche a niveles de volumen altos durante periodos de tiempo prolongados.

 **Audición**
 Advertencia: Cuando utilice los auriculares, es posible que su capacidad para oír sonidos externos se vea afectada. No use los auriculares donde pueda poner en peligro su seguridad. La superficie de este producto no contiene níquel.

 **Niños**
 El dispositivo y sus accesorios no son juguetes. Pueden contener piezas pequeñas. Manténgalas fuera del alcance de los niños.

Cuidado del dispositivo

Maneje el dispositivo con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudarán a mantener su dispositivo operativo.

- Mantenga seco el dispositivo. La lluvia, la humedad y los líquidos de todo tipo pueden contener minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o con polvo.
- No guarde el dispositivo en lugares con temperaturas altas. Las temperaturas altas pueden dañar el dispositivo o la batería.
- Abra el dispositivo siempre de acuerdo con las instrucciones que figuran en esta guía del usuario.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo ni la batería. Una manipulación brusca podría dañarlo.
- Utilice únicamente un paño suave, limpio y seco para limpiar la superficie del dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede impedir un funcionamiento correcto.

Reciclaje



Deposite siempre todos los materiales de embalaje, baterías y productos electrónicos usados en puntos de recogida especializados. De este modo contribuye a evitar la eliminación incontrolada de residuos y fomenta el reciclaje de materiales. Los productos eléctricos y electrónicos contienen muchos materiales valiosos, incluidos metales (como cobre, aluminio, acero y magnesio) y metales preciosos (como oro, plata y paladio). Todos los materiales del dispositivo pueden recuperarse en forma de materiales y de energía.

Símbolo del contenedor con ruedas tachado



El símbolo del contenedor con ruedas tachado que figura en el producto, la batería, la documentación o la caja tiene como fin recordar al usuario que todos los productos eléctricos y electrónicos y sus baterías deben llevarse a un punto de recogida concreto al final de su vida útil.

No deseche estos productos como residuos municipales generales: llévelos a reciclar. Para informarse sobre cuál es el punto de reciclaje más cercano, consulte con la autoridad local encargada de los residuos.

Información de la batería

Este dispositivo contiene una batería interna recargable y no extraíble. No intente extraer la batería del dispositivo, ya que corre el riesgo de dañarlo. La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. El tiempo de carga puede variar en función de la capacidad del dispositivo.

Seguridad de la batería

Si no se utiliza una batería totalmente cargada, esta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo. Procure mantener la batería siempre entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F) para obtener un rendimiento óptimo. Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la duración de la batería. El dispositivo puede dejar de funcionar temporalmente si la batería está demasiado caliente o demasiado fría.

No arroje las baterías al fuego para desecharlas, ya que podrían explotar. Cumpla la normativa local. Recíclelas siempre que sea posible. No las tire a la basura doméstica. Use la batería solo para el fin especificado. Un uso inadecuado, o el uso de baterías no aprobadas o incompatibles, puede suponer riesgo de incendios, explosiones u otros peligros, y puede invalidar cualquier tipo de aprobación o garantía. Si cree que la batería está dañada, llévela a un centro de servicio o al distribuidor local antes de seguir utilizándola. Nunca use una batería dañada. No cargue el dispositivo durante una tormenta eléctrica.

Dispositivos médicos implantados

Para evitar posibles interferencias, los fabricantes de dispositivos médicos implantados recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 centímetros de distancia entre un dispositivo inalámbrico y un dispositivo médico implantado. Las personas con tales dispositivos deberían:

-
- Mantener siempre el dispositivo inalámbrico a una distancia superior a 15,3 centímetros del dispositivo médico.
-
- No transporte el dispositivo inalámbrico en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho.
 - Apague el dispositivo inalámbrico si hay motivos para sospechar que se está produciendo alguna interferencia.
 - Siga las indicaciones del fabricante del dispositivo médico implantado.
-

Si tiene alguna pregunta sobre cómo utilizar el dispositivo inalámbrico con un dispositivo médico implantado, consulte a su médico.

Derechos de autor y otros avisos

La disponibilidad de productos, funciones, aplicaciones y servicios puede variar según la región. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Este producto puede contener componentes, tecnología o software sujetos a las normativas y a la legislación de EE. UU. y de otros países. Se prohíbe toda desviación que contravenga la legislación.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, entre otras, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. HMD Global se reserva el derecho a revisar este documento o ponerlo fuera de circulación en cualquier momento sin previo aviso.

Queda prohibida la reproducción o distribución de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de HMD Global. HMD Global aplica una política de desarrollo continuo. HMD Global se reserva el derecho de realizar cambios y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Fabricante e importador en la UE: HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Finland. La Política de privacidad de HMD Global disponible en <http://www.nokia.com/phones/privacy> es de aplicación al uso del dispositivo.

En el caso poco probable de que este producto sea defectuoso, devuélvalo al establecimiento donde lo compró con el recibo de compra. Para más información sobre este u otros productos, visite <http://www.nokia.com/phones/support>.

© 2022 HMD Global. Todos los derechos reservados. HMD Global Oy es el licenciataria exclusivo de la marca Nokia para teléfonos y tabletas. Nokia es una marca registrada de Nokia Corporation.

La marca y los logotipos con la palabra Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por parte de HMD Global se realiza bajo licencia.

Declaración de conformidad



Por la presente, HMD Global Oy declara que este producto cumple los requisitos básicos y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE. Puede encontrar una copia de la Declaración de conformidad en:

www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity.

Allumer



- ① Appuyez sur la touche Marche / Arrêt et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour allumer.
- ② appuyez sur la touche marche / arrêt et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes pour éteindre.

Appairage



- ③ appuyez et maintenez la touche marche / arrêt 7s pour entrer en mode d'appariement.

Mise en charge



Flash rouge





Rouge sur

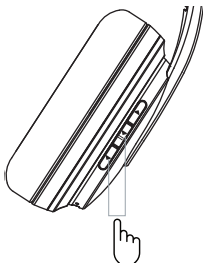


Bleu























Réinitialiser

- ⑤ Appuyez et maintenez les touches  +  en même temps pendant 5 secondes pour réinitialiser

Les voyants lumineux des oreillettes clignoteront en bleu toutes les 10 secondes lorsqu'elles seront connectées avec succès via Bluetooth.



Commandes des boutons

Musique			x 1
<hr/>			
Appel			x 1
			x 1
			 2 s
<hr/>			
Assistant vocal			 2 s
<hr/>			
Le volume			x 1
			x 1
<hr/>			
Suivi			 2 s
			 2 s

Dépannage

Problème	Cause	Solution
Impossible d'allumer les écouteurs	La batterie est faible	Charger le casque pendant 2 à 3 heures et redémarrer le casque
Pas de son après l'appairage	Ne s'apparie pas correctement	Apparier à nouveau le casque ou réinitialiser le casque
S'éteint automatiquement	La batterie est faible	Charger les écouteurs pendant 2 à 3 heures
Le voyant rouge a clignoté sur les écouteurs	La batterie est faible	Charger les écouteurs
La charge ne fonctionne pas	Erreur au niveau de l'alimentation	Effectuer une réinitialisation matérielle
Pas de voyant allumé lors de la charge	Erreur au niveau de l'alimentation	Vérifier si le câble de charge est branché. Vérifier que le bouton de l'interrupteur est allumé
Il y a de l'écho	Le volume est trop fort ou l'environnement est trop bruyant	Changer les emplacements ou réduire la distance entre les écouteurs et les appareils
Présence de bruit lors d'un appel	Interférence environnementale ou hors de portée de transmission Bluetooth	Changer d'emplacement avec moins d'interférences de signal ou réduire la distance entre le casque et les appareils.
Le son saute fréquemment	Interférence environnementale ou hors de portée de transmission Bluetooth	Changer d'emplacement avec moins d'interférences de signal ou réduire la distance entre le casque et les appareils.
Le son est trop faible	Volume bas	Augmenter le volume








Informations relatives au produit et à la sécurité

Les fonctions de la télécommande peuvent varier en fonction du modèle de votre appareil et de l'application. Les instructions de la piste sonore ne correspondent pas aux appareils iOS. Étant donné que les appareils dotés de la technologie sans fil Bluetooth communiquent à travers les ondes radio, ils n'ont pas besoin d'être positionnés en visibilité directe. Toutefois, les appareils Bluetooth doivent se trouver à moins de 10 mètres l'un de l'autre, bien que la connexion puisse être soumise à des interférences dues à des obstacles tels que les murs ou d'autres appareils électroniques.

Bande de fréquence : 2402 MHz - 2480 MHz

Puissance radiofréquence maximale : 3,23 dBm

Pour votre sécurité

-  Important : Veuillez lire ces directives simples. Ne pas les suivre peut être dangereux ou contraire aux lois et réglementations locales. Pour plus d'informations, lisez le guide d'utilisation complet.
-  **Éteindre dans les zones interdites**
 Éteignez l'appareil lorsque l'utilisation d'un casque Bluetooth n'est pas autorisée ou lorsque cela peut provoquer des interférences ou un danger, par exemple, dans les avions, dans les hôpitaux ou à proximité d'équipements médicaux, de carburant, de produits chimiques ou de zones de dynamitage. Respectez toutes les instructions dans les zones interdites.
-  **Interférences**
 Tous les appareils sans fil peuvent être sensibles aux interférences, ce qui pourrait affecter leurs performances.
-  **Batteries, chargeurs et autres accessoires**
 Utilisez uniquement des batteries, chargeurs et autres accessoires approuvés par HMD Global Oy pour utilisation avec cet appareil. Ne branchez pas de produits incompatibles.
-  **Protégez votre audition**
 Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, n'écoutez pas à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.
-  **Écoute**
 Avertissement : Lorsque vous utilisez le casque, votre capacité à entendre les sons extérieurs peut être affectée. N'utilisez pas le casque dans des lieux où cela peut mettre votre sécurité en danger.
-  **Jeunes enfants**
 Votre appareil et ses accessoires ne sont pas des jouets. Ils peuvent contenir des pièces de petite taille. Gardez-les hors de la portée des jeunes enfants.

Prenez soin de votre appareil

Manipulez votre appareil avec précaution. Les suggestions suivantes vous seront utiles pour maintenir votre appareil opérationnel.

Gardez l'appareil au sec. Les précipitations, l'humidité et tous les types de liquides ou d'humidité peuvent contenir des minéraux qui corrodent les circuits électroniques.

N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil dans des endroits poussiéreux ou sales.

Ne stockez pas l'appareil dans des lieux à des températures élevées. Les températures élevées peuvent endommager l'appareil ou la batterie.

Ne stockez pas l'appareil dans des lieux à des températures froides. Lorsque l'appareil atteint sa température normale, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil et l'endommager.

N'ouvrez pas l'appareil autrement que comme indiqué dans le Guide de l'utilisateur.

Ne laissez pas tomber, ne cognez pas et ne secouez pas l'appareil ou la batterie. Une manipulation brutale peut le casser.

Utilisez uniquement un chiffon doux, propre et sec pour nettoyer la surface de l'appareil.

Ne peignez pas l'appareil. La peinture peut empêcher son bon fonctionnement.

Recyclage



Déposez toujours vos produits électroniques, batteries et matériaux d'emballage usagés dans des points de collecte dédiés. Vous contribuez ainsi à éviter l'élimination incontrôlée des déchets et à favoriser le recyclage des matériaux. Les produits électriques et électroniques contiennent de nombreux matériaux précieux, notamment des métaux (tels que le cuivre, l'aluminium, l'acier et le magnésium) et des métaux précieux (tels que l'or, l'argent et le palladium). Tous les matériaux de l'appareil peuvent être récupérés sous forme de matériaux et d'énergie.

Symbole de poubelle à roulettes barré



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur votre produit, batterie, documentation ou emballage est là pour vous rappeler que tous les produits électriques et électroniques et les batteries doivent être collectés et traités séparément une fois leur vie utile terminée. Ne jetez pas ces produits avec les déchets municipaux non triés: Emmenez-les dans un centre de recyclage. Pour plus d'informations sur votre point de recyclage le plus proche, consultez votre autorité locale de gestion des déchets.

Informations sur la batterie

Votre appareil est équipé d'une batterie interne inamovible et rechargeable. N'essayez pas de retirer la batterie, au risque d'endommager l'appareil. La batterie peut supporter des centaines de cycles de charge, mais elle finira par s'user. Le temps de charge peut varier en fonction de la capacité de l'appareil.

Sécurité liée à la batterie

Si elle n'est pas utilisée, une batterie complètement chargée perdra sa charge avec le temps. Pour des performances optimales, conservez toujours la batterie entre 15 et 25 ° C (59 et 77 ° F). Les températures extrêmes réduisent la capacité et la durée de vie de la batterie. Un appareil peut temporairement cesser de fonctionner si sa batterie est trop chaude ou trop froide.

Ne jetez pas les batteries au feu car elles pourraient exploser. Respectez les réglementations locales. Dans la mesure du possible, recyclez. Ne pas jeter avec les ordures ménagères.

Utilisez la batterie et le chargeur uniquement aux fins prévues. Une mauvaise utilisation ou l'utilisation de batteries ou de chargeurs non approuvés ou incompatibles peut présenter un risque d'incendie, d'explosion ou d'autres dangers et peut annuler toute approbation ou garantie. Si vous pensez que la batterie ou le chargeur est endommagé, apportez-le à un centre de service ou à votre magasin local avant de continuer à l'utiliser. N'utilisez jamais une batterie ou un chargeur endommagé. Utilisez le chargeur uniquement à l'intérieur. Ne chargez pas votre appareil pendant un orage.

Dispositifs médicaux implantés

Pour éviter les interférences potentielles, les fabricants de dispositifs médicaux implantés recommandent une séparation minimale de 15,3 centimètres (6 pouces) entre un dispositif sans fil et le dispositif médical implanté. Les personnes qui sont équipées de tels appareils doivent:

Toujours garder l'appareil sans fil à plus de 15,3 centimètres (6 pouces) du dispositif médical.

Ne pas transporter l'appareil sans fil dans une poche de poitrine.

Éteindre l'appareil sans fil s'il y a des raisons de soupçonner qu'il peut y avoir des interférences.

Suivre les instructions du fabricant du dispositif médical implanté.

Si vous avez des questions sur l'utilisation de votre appareil sans fil avec un dispositif médical implanté, consultez votre fournisseur de soins de santé.

Droits d'auteur et autres avis

La disponibilité des produits, fonctionnalités, applications et services peut varier selon la région. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou votre prestataire de services. Cet appareil peut contenir des produits, des technologies ou des logiciels soumis aux lois et réglementations d'exportation des États-Unis et d'autres pays. Le détournement contraire à la loi est interdit.

Le contenu de ce document est fourni « tel quel ». Sauf si la loi applicable l'exige, aucune garantie d'aucune sorte, expresse ou implicite, y compris mais sans s'y limiter, les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier, n'est faite en ce qui concerne l'exactitude, la fiabilité ou le contenu de ce document. HMD Global se réserve le droit de réviser ce document ou de le retirer à tout moment sans préavis. La reproduction, le transfert ou la distribution de tout ou partie du contenu de ce document sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de HMD Global est interdit. HMD Global applique une politique de développement continu. HMD Global se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations à l'un des produits décrits dans ce document sans préavis.

Fabricant et importateur dans l'UE : HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Finlande. La Politique de confidentialité mondiale de HMD, disponible sur le site <http://www.nokia.com/phones/privacy>, s'applique à votre utilisation de l'appareil.

Dans le cas peu probable où ce produit serait défectueux, veuillez le retourner au magasin où vous l'avez acheté avec votre preuve d'achat. Pour plus d'informations sur ce produit ou sur d'autres, veuillez visiter le site <http://www.nokia.com/phones/support>.

© 2022 HMD Global. Tous droits réservés. HMD Global Oy est le titulaire de licence exclusif de la marque Nokia pour les téléphones et les tablettes. Nokia est une marque déposée de Nokia Corporation.

La marque et les logos Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par HMD Global est sous licence.

Déclaration de conformité



HMD Global Oy déclare, par les présentes, que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE. Une copie de la Déclaration de conformité est disponible sur le site :

www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity.

Accensione



- ① Premere e tenere premuto il tasto di accensione per 2 secondi per accenderlo.
- ② Premere e tenere premuto il tasto di accensione per 5 secondi per spegnere.

Accoppiamento



- ③ Premere e tenere premuto il tasto di accensione 7s per accedere alla modalità di associazione.

Ricarica



Rosso
lampeggiante





Rosso
acceso

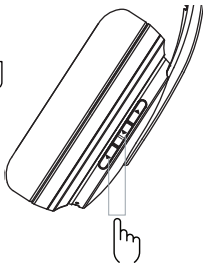


Blu























Ripristina

- ⑤ Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti  +  per 5 secondi per azzerar.

Le spie LED degli cuffia lampeggiano in blu ogni 10 secondi quando sono collegati con successo tramite Bluetooth.



Controlli a pulsante

Musica			x 1
<hr/>			
Chiamata			x 1
			x 1
			 2 s
<hr/>			
Assistente vocale			 2 s
<hr/>			
Volume			x 1
			x 1
<hr/>			
Tracciamento			 2 s
			 2 s

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Non è possibile accendere le cuffie	La batteria è scarica	Caricare le cuffie per 2-3 ore, quindi accenderle di nuovo.
Nessun suono dopo l'associazione	Associazione non eseguita correttamente	Associare di nuovo le cuffie o reimpostarle
Si spengono automaticamente	La batteria è scarica	Caricare le cuffie per 2-3 ore
La spia rossa sulle cuffie lampeggia	La batteria è scarica	Caricare le cuffie
Impossibile caricare	Problema con l'alimentazione elettrica	Eseguire un resettaggio dell'hardware
Nessuna luce durante la ricarica	Problema con l'alimentazione elettrica	Accertarsi che il cavo sia collegato, accertarsi che l'interruttore sia in posizione acceso
Presenza di eco	Il volume o troppo alto o l'ambiente è troppo rumoroso	Cambiare la posizione o ridurre la distanza tra le cuffie e il dispositivo
Riscontrare rumori durante la chiamata	Interferenze ambientali o fuori dalla portata del Bluetooth	Spostarsi in un luogo con meno interferenze del segnale o ridurre la distanza tra le cuffie e il dispositivo
Spesso il suono è intermittente	Interferenze ambientali o fuori dalla portata del Bluetooth	Spostarsi in un luogo con meno interferenze del segnale o ridurre la distanza tra le cuffie e il dispositivo
Il suono è troppo basso	Il volume è basso	Aumentare il volume


Informazioni sul prodotto e la sicurezza


Le funzioni del telecomando possono variare a seconda del modello del dispositivo e dell'applicazione. Le istruzioni dei brani audio non rispondono ai dispositivi iOS. Poiché i dispositivi dotati della tecnologia Bluetooth wireless comunicano tramite onde radio, non è necessario che siano posti uno di fronte all'altro. I dispositivi Bluetooth devono tuttavia trovarsi entro un raggio di 10 metri; in ogni caso, la connessione potrebbe essere soggetta a interferenze generate da ostacoli, quali muri o altri dispositivi elettronici.


Banda di frequenza: 2402 MHz - 2480 MHz


Massima potenza frequenza radio: 3,23 dBm

Informazioni sulla sicurezza

 **Importante:** leggere le semplici indicazioni riportate di seguito. Il mancato rispetto di tali norme può essere pericoloso o violare le leggi e i regolamenti locali. Per ulteriori informazioni, leggere la versione integrale del manuale d'uso.


 **Spegnere all'interno delle zone vietate**
Spegnere il dispositivo quando è vietato l'uso di auricolari Bluetooth o quando può causare interferenze o situazioni di pericolo, ad esempio in aereo, in ospedale e in prossimità di apparecchiature mediche, combustibili, sostanze chimiche o esplosivi. Attenersi a tutte le istruzioni nelle aree limitate.

 **Interferenze**
Tutti i dispositivi wireless possono essere soggetti a interferenze che potrebbero comprometterne le prestazioni.

 **Batterie, caricabatterie e altri accessori**
Utilizzare solo batterie, caricabatterie e altri accessori approvati da HMD Global Oy per l'uso con questo dispositivo. Non collegare prodotti incompatibili.

 **Proteggere l'udito**
Per prevenire possibili danni all'udito, evitare l'ascolto ad alto volume per lunghi periodi di tempo.

 **Udito**
Avvertenza: l'ascolto con le cuffie può compromettere la capacità di sentire i suoni esterni. Non utilizzare le cuffie in situazioni che possono mettere in pericolo la propria sicurezza.

 **Bambini piccoli**
Il dispositivo e i relativi accessori non sono giocattoli. Possono contenere pezzi di piccole dimensioni. Tenerle fuori della portata dei bambini.

Precauzioni e manutenzione del dispositivo

Maneggiare il dispositivo con attenzione. I suggerimenti di seguito riportati aiutano l'utente a mantenere il proprio dispositivo in funzione.

- Evitare che il dispositivo si bagni. La pioggia, l'umidità e la condensa o tutti i tipi di liquidi contengono sostanze minerali corrosive che possono danneggiare i circuiti elettronici.
- Non usare né lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente polverosi o sporchi.
- Non lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente caldi. Temperature elevate potrebbero danneggiare il dispositivo o la batteria.
- Non lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente freddi. Quando il dispositivo raggiunge la sua temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che lo può danneggiare.
- Non aprire il dispositivo in modi diversi da quelli indicati nel manuale d'uso.
- Non far cadere, battere né scuotere il dispositivo o la batteria, poiché potrebbe subire danni.
- Usare esclusivamente un panno morbido, pulito e asciutto per pulire la superficie del dispositivo.
- Non dipingere il dispositivo. La vernice può impedirne il corretto funzionamento.

Riciclo



Smaltire sempre i prodotti elettronici usati, le batterie scariche e i materiali di imballaggio presso i punti di raccolta dedicati. Contribuendo alla raccolta differenziata dei prodotti, si combatte lo smaltimento indiscriminato dei rifiuti e si promuove il riutilizzo delle risorse rinnovabili. I prodotti elettrici ed elettronici contengono una certa quantità di materiali preziosi, inclusi i metalli (come rame, alluminio, acciaio e magnesio) e i metalli preziosi (come oro, argento e palladio). Tutti i materiali del dispositivo possono essere recuperati come materiali ed energia.

Contenitore mobile barrato



La presenza di un contenitore mobile barrato sul prodotto, sulla batteria, sulla documentazione o sulla confezione segnala che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, nonché le batterie sono soggetti a raccolta speciale alla fine del ciclo di vita.

Non smaltire questi prodotti nei rifiuti urbani indifferenziati: portarli a un centro di riciclaggio. Per informazioni sul centro di riciclaggio più vicino, rivolgersi alle autorità competenti locali.

Informazioni sulla batteria

Il dispositivo è dotato di una batteria interna, non rimovibile e ricaricabile. Non tentare di rimuovere la batteria in quanto il dispositivo potrebbe subire dei danni. La batteria può essere caricata e scaricata centinaia di volte, ma con l'uso si esaurisce. La durata della carica può variare in base alla capacità del dispositivo.

Sicurezza della batteria

Se non utilizzata, una batteria anche completamente carica si scarica con il passare del tempo.

Per ottimizzare le prestazioni, tenere sempre la batteria a una temperatura compresa tra 15°C e 25°C. Le temperature estreme riducono la capacità e la durata della batteria. Un dispositivo con una batteria molto calda o molto fredda potrebbe smettere temporaneamente di funzionare.

Non gettare le batterie nel fuoco in quanto potrebbero esplodere. Rispettare le normative locali. Riciclare le batterie, quando è possibile. Non gettarle nei rifiuti domestici. Non utilizzare le batterie per scopi diversi da quelli prescritti. L'uso improprio o l'uso di batterie non approvate o incompatibili può comportare il pericolo di incendio, deflagrazione o altri pericoli e può far decadere qualsiasi garanzia o approvazione. Qualora si ritenga che la batteria possa essersi danneggiata, si consiglia di recarsi presso un centro di assistenza o un rivenditore locale prima di continuare a utilizzarlo. Non usare mai una batteria danneggiata. Non caricare il dispositivo durante un temporale.

Apparecchiature mediche impiantate

Per evitare potenziali interferenze, i produttori di apparecchiature mediche impiantate raccomandano di mantenere una distanza minima di 15,3 centimetri tra un dispositivo wireless e l'apparecchiatura medica impiantata. I portatori di queste apparecchiature devono:

-
- Mantenere sempre il dispositivo wireless a più di 15,3 centimetri di distanza dall'apparecchiatura medica.
-
- Non tenere il dispositivo wireless nel taschino.
-
- Spegnere il dispositivo wireless in caso di sospetta interferenza.
-
- Seguire le istruzioni del produttore dell'apparecchiatura medica impiantata.
-

In caso di dubbi inerenti l'utilizzo del dispositivo wireless con un'apparecchiatura medica impiantata, rivolgersi al proprio medico.

Copyright e altre comunicazioni

La disponibilità di prodotti, funzionalità, applicazioni e servizi potrebbe variare da regione a regione. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore o al fornitore di servizi. In questo dispositivo sono inclusi articoli, tecnologia o software soggetti alle leggi e ai regolamenti degli Stati Uniti e di altri paesi in materia di esportazione. È vietata qualsiasi deroga a tali leggi.

Il contenuto di questo documento viene fornito "com'è". Fatta eccezione per quanto previsto dalla legge in vigore, non è prestata alcuna garanzia, implicita o esplicita, incluse, a titolo esemplificativo, garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per un fine particolare, in relazione all'accuratezza, all'affidabilità o al contenuto del presente documento. HMD Global si riserva il diritto di modificare questo documento o di ritirarlo in qualsiasi momento senza preavviso.

Né il contenuto del presente documento né parte di esso potranno essere riprodotti, trasferiti o distribuiti in alcuna forma senza il permesso scritto di HMD Global. HMD Global adotta una politica di continuo sviluppo. HMD Global si riserva il diritto di effettuare, senza preavviso, modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto descritto nel presente documento.

Produttore e importatore nell'UE: HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Finland (Finlandia). L'Informativa sulla privacy di HMD Global, disponibile all'indirizzo <http://www.nokia.com/phones/privacy>, si applica all'utilizzo del dispositivo da parte dell'utente.

Nella remota eventualità che questo prodotto sia difettoso, restituirlo al negozio presso il quale è stato acquistato esibendo la prova di acquisto. Per ulteriori informazioni su questo o altri prodotti, visitare la pagina <http://www.nokia.com/phones/support>.

© 2020 HMD Global. Tutti i diritti riservati. HMD Global Oy è il licenziatario esclusivo del marchio Nokia per telefoni e tablet. Nokia è un marchio registrato di Nokia Corporation.

Il marchio e i logo Bluetooth sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'utilizzo di tali marchi è concesso in licenza a HMD Global.

Dichiarazione di conformità



Con la presente HMD Global Oy dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni applicabili stabilite dalla direttiva 2014/53/UE.

Una copia della Dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo: www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity.

Включить



- ① Нажмите и удерживайте кнопку питания 2 секунд, чтобы включить.



- ② нажмите и удерживайте кнопку питания 5 секунд, чтобы выключить.

Сопряжение



- ③ нажмите и удерживайте кнопку питания 7 секунд, чтобы войти в режим сопряжения.



Зарядка



Красная
вспышка



Красный на

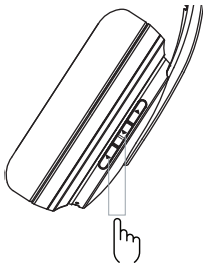


Синий

Сброс настроек

- ⑤ Нажмите и удерживайте кнопки + одновременно в течение 5 секунд для сброса.

Светодиодные индикаторы наушников будут мигать синим каждые 10 секунд, когда они успешно подключены по Bluetooth.



Кнопки управления

RU

Музыка			x 1
<hr/>			
Вызов			x 1
			x 1
			 2 сек
<hr/>			
Голосовой помощник			 2 сек
<hr/>			
Объем			x 1
			x 1
<hr/>			
Отслеживание			 2 сек
			 2 сек

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Не удается включить наушники	Низкий заряд аккумулятора	Зарядите наушники в течение 2–3 часов, а затем выполните их перезагрузку
Отсутствует звук после сопряжения	Сопряжение выполнено неверно	Снова выполните сопряжение или сброс наушников
Автоматическое выключение	Низкий заряд аккумулятора	Зарядите наушники в течение 2–3 часов
На наушниках мигает красный цветовой индикатор	Низкий заряд аккумулятора	Зарядите наушники
Сбой зарядки	Сбой при получении электропитания	Выполните аппаратный сброс
Нет светового индикатора при зарядке	Сбой при получении электропитания	Проверьте, подключены ли зарядный кабель. Убедитесь, что кнопка переключателя включена
Эхо	Слишком высокая громкость или слишком шумно вокруг	Измените расположение или уменьшите расстояние между наушниками и устройствами
Шумы во время разговора	Окружающие помехи или выход за диапазон передачи Bluetooth	Выберите обстановку с меньшим уровнем помех для сигнала или уменьшите расстояние между наушниками и устройствами
Частые обрывы звука	Окружающие помехи или выход за диапазон передачи Bluetooth	Выберите обстановку с меньшим уровнем помех для сигнала или уменьшите расстояние между наушниками и устройствами
Слишком тихий звук	Низкий уровень громкости	Увеличьте уровень громкости

Информация о продукции и технике безопасности


RU


Функции дистанционного управления могут отличаться в зависимости от модели устройства и приложения. Функции воспроизведения звука не реагируют на устройства iOS. Поскольку устройства с технологией беспроводной связи Bluetooth взаимодействуют с помощью радиоволн, им необязательно находиться в зоне прямой видимости. Устройства Bluetooth должны находиться на расстоянии не более 10 метров (33 футов) друг от друга, хотя на качество связи может повлиять наличие препятствий, например стен или других электронных устройств.


Частотный диапазон: 2402 МГц–2480 МГц


Максимальная мощность РЧ-сигнала: 3,23 дБм


Правила техники безопасности


 **Внимание!** Ознакомьтесь с этими простыми инструкциями. Их нарушение может быть опасным или противоречить местным постановлениям и законодательству. Дополнительную информацию см. в полном руководстве по эксплуатации.


 **Выключайте устройство там, где его использование запрещено**
Выключайте устройство, когда использование гарнитуры Bluetooth запрещено или может вызвать помехи или опасность, например в самолетах, больницах, рядом с медицинским оборудованием, топливом, химическими веществами или во взрывоопасных зонах. Соблюдайте все указания в ограничительных зонах.

 **Наличие помех**
Все беспроводные устройства могут быть подвержены возникновению помех, которые могут влиять на производительность.

 **Аккумуляторы, зарядные устройства и другие аксессуары**
Используйте только аккумуляторы, зарядные устройства и другие аксессуары, одобренные компанией HMD Global Oy для использования с данным устройством. Не подключайте несовместимые устройства.

 **Защита слуха**
Во избежание возможного поражения слуха не используйте высокий уровень громкости в течение длительного времени.

 **Слух**
Внимание! Использование гарнитуры может повлиять на способность слышать фоновые звуки. Не используйте гарнитуру в случаях возможной угрозы вашей безопасности.

 **Маленькие дети**
Устройство и соответствующие аксессуары не являются игрушками. Они могут содержать мелкие детали. Храните их в недоступном для маленьких детей месте.

Уход за устройством

Это устройство требует бережного обращения. Соблюдение приведенных ниже рекомендаций поможет сохранить устройство в рабочем состоянии.

- Берегите устройство от влаги. Атмосферные осадки, влага и жидкости могут содержать минеральные частицы, вызывающие коррозию электронных схем.
- Не используйте и не храните устройство в запыленных или загрязненных помещениях.
- Не храните устройство при высокой температуре окружающей среды. Высокая температура может привести к повреждению устройства или батареи.
- Не храните устройство в холоде. При повышении температуры устройства до нормальной возможна конденсация влаги внутри корпуса, что может привести к повреждению устройства.
- Не открывайте корпус устройства способом, отличным от указанного в данном руководстве.
- Берегите устройство и батарею от падения, ударов и тряски. При неосторожном обращении они могут быть повреждены.
- Для очистки поверхности устройства пользуйтесь только мягкой, чистой и сухой тканью.
- Не раскрашивайте устройство. Краска может нарушить его нормальную работу.

Утилизация



Возвращайте использованные электронные изделия, батареи и упаковочные материалы

в специальные пункты сбора. Это позволяет предотвратить неконтролируемые выбросы отходов и способствует повторному использованию материалов. Электрические и электронные изделия содержат множество ценных материалов, включая металлы (например, медь, алюминий, сталь и магний) и драгоценные металлы (например, золото, серебро и палладий). Все материалы данного устройства могут быть переработаны для получения материалов и энергии.

Знак перечеркнутого мусорного контейнера



Знак перечеркнутого мусорного контейнера на изделии, батарее, в документации или на упаковке означает, что по окончании срока службы все электрические и электронные изделия и батареи подлежат отдельной утилизации.

Не выбрасывайте эти изделия вместе с неотсортированными городскими отходами — отправьте их на утилизацию. Информацию о ближайшем пункте утилизации можно получить в местных органах по вопросам утилизации.

Сведения об аккумуляторе

Данное устройство снабжено внутренним несъемным перезаряжаемым аккумулятором. Не пытайтесь извлечь аккумулятор, поскольку это может привести к повреждению устройства. Аккумулятор можно заряжать и разряжать сотни раз, однако при этом он постепенно изнашивается. Время зарядки может различаться в зависимости от состояния устройства.

Техника безопасности при использовании аккумуляторов

Если полностью заряженный аккумулятор не используется, он постепенно разряжается. Для оптимальной производительности батарею следует хранить при температуре от 15 до 25 °C (от 59 до 77 °F). Слишком высокая и слишком низкая температура приводит к снижению емкости и срока службы батареи. Устройство может временно прекратить работу в случае слишком низкой или высокой температуры батареи. Не уничтожайте батареи путем сжигания, так как они могут взорваться. Не нарушайте местные нормативные акты. По возможности сдавайте аккумуляторы для вторичной переработки. Запрещается выбрасывать вместе с бытовым мусором. Батареи следует использовать исключительно по их прямому назначению. Применение не по назначению или использование неодобренных или несовместимых батарей может привести к возгоранию, взрыву или возникновению другой опасной ситуации. Кроме того, это может привести к аннулированию гарантии. Если вам кажется, что батарея неисправна, перед продолжением ее эксплуатации обратитесь в сервисный центр или местный магазин. Не используйте неисправные батареи. Не заряжайте устройство во время грозы.

Имплантированные медицинские устройства

Согласно рекомендациям изготовителей имплантируемых медицинских устройств, во избежание возникновения потенциальных помех расстояние между беспроводным устройством и имплантированным медицинским устройством должно быть не менее 15,3 сантиметра (6 дюймов). Лицам, пользующимся такими приборами, необходимо соблюдать следующие правила:

-
- Держите беспроводное устройство на расстоянии не менее 15,3 сантиметра (6 дюймов) от медицинского устройства.

 - Не носите беспроводное устройство в нагрудном кармане.

 - Выключите беспроводное устройство, если у вас возникнет подозрение, что оно создает помехи для медицинского прибора.

 - Следуйте инструкциям изготовителя имплантированного медицинского прибора.

При возникновении вопросов об использовании беспроводного устройства совместно с имплантированным медицинским прибором обращайтесь в учреждение здравоохранения.

Информация об авторских правах и другие уведомления

Набор доступных продуктов, функций, приложений и услуг зависит от региона. Чтобы получить дополнительную информацию, свяжитесь со своим дилером или поставщиком услуг. Данное мобильное устройство может содержать компоненты, технологии или программное обеспечение, подпадающие под действие экспортного законодательства США и других стран. Любое использование в нарушение законодательства запрещено.

Содержание этого документа представлено на условиях «как есть». За исключением случаев, предусмотренных действующим законодательством, мы не предоставляем гарантии (ни явные, ни подразумеваемые), в том числе неявные гарантии коммерческой ценности и пригодности для определенной цели, в отношении точности, достоверности или содержания этого документа. Компания HMD Global оставляет за собой право пересматривать и изменять содержание данного документа в любое время без предупреждения.

Воспроизведение, передача или распространение данного документа или любой его части в любой форме без письменного разрешения компании HMD Global запрещены. Компания HMD Global придерживается политики непрерывного развития. HMD Global оставляет за собой право вносить изменения и улучшения в любой продукт, описанный в этом документе, без предварительного уведомления.

Производитель и импортер в ЕС: HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Finland (Финляндия). Политика конфиденциальности HMD Global, доступная на сайте <http://www.nokia.com/phones/privacy>, относится к использованию устройства.

В случае если данная продукция содержит дефекты (что маловероятно), верните устройство в магазин, где оно было приобретено, предоставив необходимые доказательства покупки. Дополнительные сведения об этом устройстве и другой продукции см. на сайте <http://www.nokia.com/phones/support>.

© HMD Global, 2020 г. Все права защищены. HMD Global Oy является исключительным лицензиатом бренда Nokia для телефонов и планшетов. Nokia является зарегистрированным товарным знаком Nokia Corporation.

Словесный товарный знак и логотипы Bluetooth являются собственностью компании Bluetooth SIG, Inc., и любое использование таких знаков компанией HMD Global регламентируется лицензией.

Декларация соответствия



Компания HMD Global Oy заявляет, что это изделие соответствует основным и другим важным требованиям Директивы 2014/53/EU. Копия Декларации соответствия находится по адресу: www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity.

開機



- ① 按住電源鍵2秒以開機



- ② 按住電源鍵5秒關閉

配對



- ③ 按住電源鍵7秒進入條目配對模式



充電



紅燈閃爍





紅燈亮



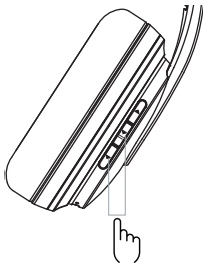
藍燈亮

重置



- ⑤ 同時按住  +  鍵5秒以重設

成功完成藍牙連接後，耳機的LED指示燈將每10秒閃爍藍色。



音樂			x 1
<hr/>			
來電			x 1
			x 1
			🕒 2 秒
<hr/>			
語音助手			🕒 2 秒
<hr/>			
音量			x 1
			x 1
<hr/>			
音樂曲目			🕒 2 秒
			🕒 2 秒

疑難排除

問題	原因	解決方案
無法開啟頭戴式耳機	電池電量低	為頭戴式耳機充電 2~3 小時並重新啟動頭戴式耳機
配對後沒有聲音	未配對妥當	重新配對頭戴式耳機或重設頭戴式耳機
自動關閉	電池電量低	為頭戴式耳機充電 2~3 小時
頭戴式耳機上紅燈閃爍	電池電量低	為頭戴式耳機充電
無法充電	電源供應錯誤	進行硬體重設
充電時不亮	電源供應錯誤	檢查充電線是否插入，確保開關按鈕已開啟
聽到回音	音量太大或環境太吵雜	變更位置或縮減頭戴式耳機與裝置之間的距離
通話時出現噪音	環境干擾或超出藍牙傳輸範圍	換到訊號干擾更小的位置或縮減頭戴式耳機與裝置之間的距離。
跳音頻繁	環境干擾或超出藍牙傳輸範圍	換到訊號干擾更小的位置或縮減頭戴式耳機與裝置之間的距離。
聲音太柔和	音量低	提高音量


產品和安全資訊


遙控功能可能因裝置的機型和應用程式而異。音軌指令對 iOS 裝置沒有回應。採用藍牙無線技術的裝置使用無線電波進行通訊，因此不需要在直接視線範圍內。然而，藍牙裝置彼此相距必須在 10 公尺 (33 英尺) 內，但連線可能受到牆壁等障礙物或其他電子裝置干擾。

.....
 頻帶：2402 MHz – 2480 MHz


最大射頻功率：3.23 dBm

為了您的安全


 **重要事項：** 閱讀這些簡單的準則。若不遵守，可能帶來危險或違反當地法律和規範。如需更多資訊，請閱讀完整的使用者指南。


 **在限制區域關閉**
當不允許使用藍牙耳麥時，或當可能會造成干擾或危險時，例如在飛機上、醫院裡或醫療設備、燃料、化學品或爆炸區域附近，請關閉裝置。遵守限制區域的所有指示。

 **干擾**
所有無線裝置都可能易受干擾，這可能影響效能。

 **電池、充電器和其他配件**
僅 HMD Global Oy 認可的電池、充電器和其他配件可供與本裝置配合使用。請勿連接不相容的產品。

 **保護您的聽力**
為了防止可能的聽力損傷，請勿長時間以高音量聆聽。

 **聽力**
警告：使用耳麥時，聽外界聲音的能力可能受到影響。請勿在可能危及安全的地方使用耳麥。

 **小孩子**
您的裝置及其配件不是玩具。可能含有小零件。將其放在小孩子接觸不到的地方。

照顧好您的裝置

小心處理您的裝置。以下建議有助於使您的裝置保持運作。

使裝置保持乾燥。降雨、潮濕和所有類型的液體或濕氣都可能含有腐蝕電子電路的礦物質。

請勿在有灰塵或骯髒的地方使用或存放裝置。

請勿將裝置存放在高溫下。高溫可能損壞裝置或電池。

請勿將裝置存放在低溫下。當裝置升溫至正常溫度時，濕氣會在裝置內部形成並損壞裝置。

打開裝置時，務必按照使用者指南中的指示。

請勿使裝置或電池落下、受敲擊或搖晃。粗率處理會使其壞掉。

清潔裝置表面只能使用柔軟、潔淨、乾燥的布料。

請勿為裝置上漆。油漆有礙正常運作。

回收利用



用過的電子產品、電池和包裝材料務必退回到專門的收集點。透過這種方式，有助於防止不受控制的廢棄物棄置，並且促進材料回收利用。電氣和電子產品含有許多有價值的材料，包括金屬（諸如銅、鋁、鋼和鎂）和貴金屬（諸如金、銀和鈦）。裝置的所有材料都可復原為材料和能量。

劃叉的帶輪垃圾桶符號



產品、電池、文宣或包裝上劃叉的帶輪垃圾桶符號提醒您，所有電氣和電子產品以及電池在其使用壽命結束時都必須分開收集。請勿將這些產品當作未分類的都會垃圾棄置；請回收利用。如需有關最近回收點的資訊，請洽詢您當地的廢棄物權責機關。

電池資訊

您的裝置有內部、不可取出、可充電電池。請勿嘗試取出電池，因為您可能損壞裝置。電池可充放電數百次，但最終會耗盡。充電時間會因裝置能力而異。

電池安全性

若未使用，充滿電的電池會隨著時間失去電荷。電池務必保持處於 15°C 與 25°C (59°F 與 77°F) 之間以取得最佳效能。極端溫度會降低電池的容量並縮短使用壽命。裝置在其電池太熱或太冷的情況下可能暫時停止運作。

請勿將電池丟入火中，那樣可能使電池爆炸。遵守當地規範。盡可能回收利用。請勿當作家庭廢棄物棄置。

電池和充電器只能依照其預期用途使用。不當使用、或使用未經核准或不相容的電池或充電器可能帶來火災、爆炸或其他危害的風險，並且可能使任何核准或保固失效。如果您認為電池或充電器損壞，繼續使用前，請先送到服務中心或當地商店。切勿使用損壞的電池或充電器。充電器僅限室內使用。裝置請勿在閃電暴風期間充電。

植入式醫療器材

為了避免潛在干擾，植入式醫療器材製造商建議無線裝置與植入式醫療器材之間至少間隔 15.3 公分 (6 英吋)。擁有此類裝置的人員應該：

一律使無線裝置與醫療器材保持 15.3 公分 (6 英吋) 以上距離。

不要將無線裝置放在胸前口袋裡。

有任何理由懷疑正在發生干擾時將無線裝置關閉。

遵循植入式醫療器材的製造商指引。

將無線裝置與植入式醫療器材配合使用時如有任何疑問，請洽詢您的衛生保健提供商。

版權和其他注意事項

產品、功能、應用程式和服務的可用性可能因地區而異。如需更多資訊，請聯絡您的經銷商或服務提供商。本裝置可能含有受美國和其他國家出口法律和規範約束的商品、技術或軟體。禁止違法。本文件的內容在提供時「未經修飾」。除非適用法律要求，關於本文件的準確性、可靠性或內容，不作出任何明示性或暗示性保證，包括但不限於為特定用途對適銷性和適用性作出的暗示性保證。HMD Global 保留隨時修訂或撤銷本文件的權利，恕不另行通知。

未經 HMD Global 事先書面許可，禁止以任何形式複製、轉讓或分發本文件中的部分或全部內容。HMD Global 實行持續開發的政策。HMD Global 保留對本文件所述任何產品進行變化和改良的權利，恕不另行通知。

歐盟製造商和進口商：HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Finland。
HMD Global 隱私權政策，可上網取得：<http://www.nokia.com/phones/privacy>，適用於您對裝置之使用。萬一本產品出現故障，請連同購買證明將產品退回至您購買的商店。如需有關本產品或其他產品的更多資訊，請造訪 <http://www.nokia.com/phones/-support>。

© 2022 HMD Global，保留所有權利。HMD Global Oy 是 Nokia 品牌對於手機與平板電腦的獨家授權商。Nokia 是 Nokia Corporation 的註冊商標。

藍牙文字標記和標誌歸 Bluetooth SIG, Inc. 所有，HMD Global 已獲得授權而可任意使用此標記。

符合性聲明



HMD Global Oy 特此聲明，本產品符合 2014/53/EU 指令的基本要求和和其他相關條款。可透過以下網址找到符合性聲明的副本：
www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity。

开机



① 按住电源键2秒以开机。



② 按住电源键5秒关闭。

配对



③ 按住电源键7秒进入条目配对模式。



充电



红灯闪烁





红灯亮

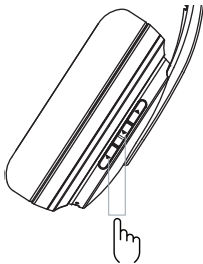


蓝灯亮

重置

⑤ 同时按住  +  键5秒钟以重置。

成功完成蓝牙连接后，耳机的LED指示灯将每10秒闪烁蓝色。



音乐			x 1
<hr/>			
来电			x 1
			x 1
			🕒 2 秒
<hr/>			
语音助手			🕒 2 秒
<hr/>			
音量			x 1
			x 1
<hr/>			
音乐曲目			🕒 2 秒
			🕒 2 秒

疑难排除


问题	原因	解决方案
无法打开耳机	电量低	给耳机充电2到3个小时，重启耳机
配对后没有声音	配对不当	重新配对耳机或重置耳机
自动关闭	电量低	给耳机充电2到3个小时
耳机上的红灯闪烁	电量低	给耳机充电
无法充电	电源错误	执行硬件重置
充电时灯不亮	电源错误	检查是否插入了充电线，确保开关按钮打开
听到回音	音量过大或环境过于嘈杂	更换使用地点或缩短耳机与设备间的距离
通话期间存在噪音	环境干扰或超出蓝牙传输范围	换到讯号干扰更小的位置或缩减头戴式耳机与装置之间的距离。
经常出现跳音	环境干扰或超出蓝牙传输范围	换到信号干扰少的地点使用或缩短耳机和设备间的距离。
声音太小	音量低	增大音量


产品和安全信息

遥控功能可能因设备型号和应用程序而异。音频曲目指令在 iOS 设备上不起作用。由于采用蓝牙无线技术的设备使用无线电波进行通信，因此不需要让它们相互正对。但是，蓝牙设备之间的距离必须在 10 米（33 英尺）以内，并且蓝牙连接可能会受到墙壁等障碍物或其他电子设备的干扰。


.....
 频带：2402 MHz – 2480 MHz

.....
 最大射频功率：3.23dBm


 **重要提示:** 请阅读这些简单的指南。不遵守这些指南可能导致危险情况, 或违反当地法律和法规。欲了解更多信息, 请通读用户指南。


 **在受限制区域关闭**
在不允许使用蓝牙耳机, 或蓝牙耳机可能造成干扰或危险的情况下, 例如, 在飞机上、医院中或医疗设备、燃料、化学品或爆炸区域附近。遵守限制区域内的所有指示说明。

 **干扰**
所有无线设备都可能会受到干扰, 影响设备性能。

 **电池、充电器与其他配件**
仅可使用经HMD Global Oy认可、适用于此设备的电池、充电器和其他配件。请勿连接不兼容的产品。

 **保护听力**
为了避免对您的听力可能造成的损害, 请不要长时间使用过高音量收听。

 **听力**
警告: 使用耳机时可能会影响您听到外界声音的能力, 请不要在可能危及安全的情况下使用耳机。本产品的表面不含镍。

 **儿童**
本设备及其配件不是玩具, 并且可能包含一些微小部件。请将其放置在儿童接触不到的地方。

爱护您的设备

小心处理您的设备。以下建议有助于保持设备的正常运作。

保持设备干燥。降水、潮湿和所有类型的液体或湿气中可能包含腐蚀电子线路的矿物质。

切勿在灰尘或污染区域使用或存放设备。

切勿将设备存放在高温环境中。高温可能会破坏设备或电池。

切勿将设备存放在低温环境中。在设备重新回温到环境温度的过程中, 设备内部可能会出现冷凝, 破坏设备。

除非用户指南中指导说明的情况, 否则不得打开设备。

不得掉落、撞击或晃动设备或电池。粗暴处理可能会毁坏设备。

只能使用干净、干燥的软布清洁设备的表面。

不得喷涂设备。油漆可能会妨碍正常操作。

回收利用



请务必将使用过的电子产品、电池和包装材料返回指定的收集点。如此一来，您可以帮助防止不受控制的废品处置，并促进材料的回收利用。电气和电子产品中包含许多有价值的材料，包括金属（如铜、铝、钢和镁）以及贵金属（如金、银和钯）。所有这些设备材料都可以作为原材料和能源回收。

打叉的带轮垃圾桶符号



产品、电池、资料或包装上的打叉的带轮垃圾桶符号提醒您所有电气和电子产品及电池，在使用寿命结束后，必须分类回收。不要将这些产品作为未分类的城市垃圾处理：对它们进行回收利用。关于离您最近的回收利用点的信息，请与您当地的废品管理机关确认。

电池信息

本设备配有一个内置式不可拆卸可充电电池。请勿尝试取出电池，因为您可能会损坏设备。电池可以充电和放电数百次，但最终会失效。充电时间会因设备性能而异。

電池安全性

若未使用，充滿電的電池會隨著時間失去電荷。電池務必保持處於 15°C 與 25°C (59°F 與 77°F) 之間以取得最佳效能。極端溫度會降低電池的容量並縮短使用壽命。裝置在其電池太熱或太冷的情況下可能暫時停止運作。

不得将电池丢入火中，因为有爆炸风险。遵守当地法规。尽可能回收利用。不得作为生活垃圾处置。

电池和充电器只得用于其预期用途。不当使用，或使用未经批准或不兼容电池或充电器可能造成火灾风险、爆炸或其他危险，且可能导致任何批准或担保无效。如果您认为电池或充电器受损，请将其拿到维修中心或您当地的商店检查后再继续使用。绝不能使用损坏的电池或充电器。只能在室内使用充电器。切勿在雷雨天气给设备充电。

植入医疗设备

为了避免可能的干扰，植入医疗设备制造商建议无线设备与植入医疗器械之间至少保持 15.3 cm (6 英寸) 的间隔。植入此类器械的人应：

将无线设备与医疗器械始终保持 15.3 cm (6 英寸) 的距离。

不得将无线设备放在胸口口袋中。

如果有任何理由怀疑发生了干扰，关闭无线设备。

遵守制造商关于植入医疗器械的指导说明。

如果您有任何关于无线设备与植入医疗器械的问题，请咨询您的医疗保健提供者。

版权和其他注意事项

不同地区提供的产品、功能、应用程序和服务可能有所不同。欲了解更多信息，请联系您的经销商或服务提供商。该设备可能包含受美国和其他国家和地区的出口法律法规管制的商品、技术或软件。禁止违反法律的偏离。本文件的内容“按原样”提供。除适用法律要求之外，不对本文件的准确性、可靠性或内容进行任何明示或暗示的担保，包括但不限于适销性和适合特殊目的的暗示担保。HMD Global保留随时修订或撤销本文件的权利，恕不另行通知。

未经HMD Global书面同意，不得以任何形式复制、转录或散布本文件的部分或全部内容。HMD Global实施可持续发展政策。HMD Global保留修改和改进本文件中所述任何产品的权利，恕不另行通知。

欧盟制造商和进口商：HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Finland。
请访问 <http://www.nokia.com/phones/privacy>，了解HMD Global隐私政策，该政策适用于您的设备使用。

在极少数出现瑕疵产品的情况下，请凭购买证明，将产品退回购买的商店。更多相关内容或其他产品的信息，请访问 <http://www.nokia.com/phones/support>。

© 2022 HMD Global。版权所有。HMD Global Oy是诺基亚品牌手机和平板电脑的独家被许可方。诺基亚为诺基亚公司的注册商标。蓝牙文字商标和标记为Bluetooth SIG, Inc. 所有，HMD Global对此类标记的任何使用均经过授权许可。

符合性声明



HMD Global Oy特此声明本产品符合欧盟指令2014/53/EU的基本要求和和其他相关规定。可访问：www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity
查看符合性声明的副本。

Schakel in



① Houd de aan / uit-toets 2 seconden ingedrukt om in te schakelen.



② Houd de aan / uit-toets 5 seconden ingedrukt om uit te schakelen.

Koppelen



③ Houd de aan / uit-toets 7s ingedrukt om de koppelingsmodus te openen.



Opladen



Rode flits



Rood aan

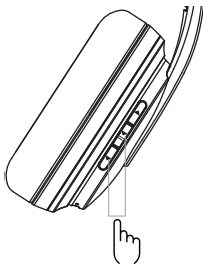


Blauw























Resetten

⑤ Houd de + toets tegelijkertijd 5 seconden ingedrukt om te resette.

Tijdens het verbindingproces knippert het LED-indicatielampje ter hoogte van het hoofdtelefoon afwisselend blauw en rood.



Knopbediening

Muziek			x 1
<hr/>			
Bel			x 1
			x 1
			 2 sec
<hr/>			
Spraakassistent			 2 sec
<hr/>			
Volume			x 1
			x 1
<hr/>			
Volgen			 2 sec
			 2 sec

Probleemoplossen

Probleem	Reden	Oplossingen
Kan hoofdtelefoon niet inschakelen	Batterij is bijna leeg	Laad de hoofdtelefoon 2 tot 3 uur op en start de hoofdtelefoon opnieuw op
Geen geluid na het koppelen	Koppelt niet zoals het hoort	Koppel de hoofdtelefoon opnieuw of reset de hoofdtelefoon
Automatisch uitschakelen	Batterij is bijna leeg	Laad de hoofdtelefoon op voor 2 tot 3 uur
Het rode lampje op de hoofdtelefoon knippert	Batterij is bijna leeg	Hoofdtelefoon opladen
Opladen mislukt	Fout met stroomtoevoer	Herstellen hardware uitvoeren
Geen licht tijdens het opladen	Fout met stroomtoevoer	Controleer of de oplaadkabel in het stopcontact zit, Zorg ervoor dat de aan/uit-toets is ingeschakeld
Het horen van echo's	Het volume is te luid of de omgeving is te luidruchtig	Verander de locatie of verminder de afstand tussen de hoofdtelefoon en apparaten
Ruis tijdens een gesprek	Interferentie van de omgeving of buiten het zendbereik voor Bluetooth	Ga naar een locatie met minder interferentie op het signaal of verminder de afstand tussen de hoofdtelefoon en apparaten.
Het geluid slaat vaak over	Omgevingsinterferentie of buiten Bluetooth zendbereik	Verander naar een locatie met minder signaalinterferentie of verminder de afstand tussen de hoofdtelefoon en de apparaten.
Het geluid is te zacht	Laag volume	Volume verhogen

Product- en veiligheidsinformatie

De functies van de afstandsbediening kunnen verschillen afhankelijk van het model van uw apparaat en de toepassing ervan. Instructies voor het volgen van geluid reageren niet op iOS-apparaten. Aangezien apparaten met draadloze bluetooth-technologie via radiogolven communiceren, hoeven deze zich niet in een directe gezichtslijn te bevinden. Bluetooth-apparaten moeten zich echter binnen 10 meter van elkaar bevinden, hoewel de verbinding onderhevig kan zijn aan storingen door obstakels zoals muren of van andere elektronische apparaten.

.....
 Frequentiebereik: 2402 MHz - 2480 MHz

.....
 Maximaal radiozendvermogen: 3,23 dBm

Voor uw veiligheid

-
 **Belangrijk:** Lees deze eenvoudige richtlijnen. Het niet opvolgen hiervan kan gevaarlijk zijn of in strijd met lokale wet- en regelgeving. Lees de complete gebruiksaanwijzing voor meer informatie.
-
 **Uitschakelen in beperkte gebieden**
 Schakel het apparaat uit wanneer het gebruik van een Bluetooth-headset niet is toegestaan of wanneer dit interferentie of gevaar kan veroorzaken, bijvoorbeeld in vliegtuigen of ziekenhuizen of in de buurt van medische apparatuur, brandstoffen, chemicaliën of gebieden waar explosieven worden gebruikt. Volg alle instructies op in beperkte gebieden.
-
 **Interferentie**
 Alle draadloze apparaten kunnen gevoelig zijn voor interferentie, wat de prestaties kan beïnvloeden.
-
 **Batterijen, opladers en andere accessoires**
 Gebruik alleen batterijen, opladers en andere accessoires die zijn goedgekeurd door HMD Global Oy voor gebruik met dit apparaat. Verbind geen incompatibele producten.
-
 **Bescherm uw gehoor**
 Luister niet gedurende langere perioden op hoog volume, om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.
-
 **Gehoor**
 Waarschuwing: Wanneer u de headset gebruikt, kan uw vermogen worden beïnvloed om geluiden van buiten te horen. Gebruik de headset niet waar deze uw veiligheid in gevaar kan brengen.
-
 **Kleine kinderen**
 Uw apparaat en de accessoires hiervan zijn geen speelgoed. Deze kunnen kleine onderdelen bevatten. Houd ze buiten het bereik van kleine kinderen.

Zorg voor het apparaat

Houd het apparaat droog. Neerslag, vochtigheid en alle soorten vloeistoffen of vocht kunnen mineralen bevatten die elektronische circuits corroderen.

Het apparaat niet gebruiken of opslaan in stoffige of vuile ruimtes.

Het apparaat niet opslaan in hoge temperaturen. Hoge temperaturen kunnen het apparaat of de batterij beschadigen.

Het apparaat niet opslaan in lage temperaturen. Wanneer het apparaat opwarmt naar de normale temperatuur, kan er zich vocht vormen in het apparaat en het beschadigen.

Open het apparaat niet anders dan is vermeld in de gebruiksaanwijzing.

Het apparaat of de batterij niet laten vallen, stoten of schudden. Deze kunnen kapot gaan door een ruwe behandeling.

Gebruik alleen een zachte, schone, droge doek voor het reinigen van het oppervlak van het apparaat.

Het apparaat niet schilderen. Verf kan de juiste werking voorkomen.

Recyclen



Retourneer gebruikte elektronische producten, batterijen en verpakkingsmaterialen altijd naar hiervoor bestemde verzamelpunten. Op deze manier helpt u het voorkomen van ongecontroleerde afvalafvoer en het bevorderen van het recyclen van materialen. Elektrische en elektronische producten bevatten veel waardevolle materialen, waaronder metalen (zoals koper, aluminium, staal en magnesium) en edelmetalen (zoals goud, zilver en palladium). Alle materialen van het apparaat kunnen worden herwonnen als materialen en energie.

Doorgekruiste rolcontainer



Het symbool met de doorgekruiste rolcontainer op het product, de batterij, documentatie of verpakking herinnert u eraan dat alle elektrische en elektronische producten en batterijen apart moeten worden ingezameld aan het eind van hun levensduur. Voer deze producten niet af als ongesorteerd huishoudelijk afval: breng ze weg voor recycling. Informeer bij uw lokale afvalinstantie voor informatie over het dichtstbijzijnde recyclingpunt.

Informatie over de batterij

Uw apparaat heeft een interne, niet-verwijderbare, oplaadbare batterij. Probeer de batterij niet te verwijderen, daar u het apparaat hierbij kunt beschadigen. De batterij kan honderden keren worden opgeladen en ontladen, maar zal uiteindelijk slijtage vertonen. De oplaadtijd kan variëren, afhankelijk van de mogelijkheden van het apparaat.

Batterijveiligheid

Als een volledig opgeladen batterij niet wordt gebruikt, verliest deze zijn lading in de loop van de tijd. Houd de batterij altijd tussen 15°C en 25°C (59°F en 77°F) voor optimale prestaties. Extreme temperaturen verminderen de capaciteit en levensduur van de batterij. Een apparaat kan tijdelijk stoppen met werken als de batterij hiervan te warm of te koud is.

Gooi batterijen niet in open vuur, omdat ze kunnen exploderen. Volg lokale voorschriften op. Recycle wanneer mogelijk. Niet weggooien als huishoudelijk afval.

Gebruik de batterij en oplader alleen voor het doel waarvoor ze zijn bestemd. Onjuist gebruik, of gebruik van niet goedgekeurde of incompatibele batterijen of opladers kan een risico vormen voor brand, explosies of andere gevaren en kan enige garantie ongeldig maken. Als u denkt dat de batterij of oplader is beschadigd, breng deze dan naar een servicecentrum of uw lokale winkel voordat u het weer gebruikt. Gebruik nooit een beschadigde batterij of oplader. Gebruik de oplader alleen binnenshuis. Laad het apparaat niet op tijdens onweer.

Geïmplanteerde medische apparaten

Fabrikanten van geïmplanteerde medische apparaten bevelen een minimale scheiding aan van 15,3 centimeter (6 inch) tussen een draadloos apparaat en het geïmplanteerde medische apparaat, om mogelijke interferentie te vermijden. Mensen die dergelijke apparaten hebben moeten:

Het draadloze apparaat altijd meer dan 15,3 centimeter (6 inch) te houden van het medische apparaat.

Draag het draadloze apparaat niet in een borstzak.

Schakel het draadloze apparaat uit als er reden is om te vermoeden dat er interferentie plaatsvindt.

Volg de aanwijzingen van de fabrikant voor het geïmplanteerde medische apparaat.

Als u vragen hebt over het gebruik van het draadloze apparaat met een geïmplanteerd medisch apparaat, raadpleeg dan uw gezondheidszorgverlener.

Auteursrechten en andere meldingen

De beschikbaarheid van producten, eigenschappen, apps en diensten kan verschillen per regio. Neem contact op met uw dealer of uw dienstverlener voor meer informatie. Dit apparaat kan grondstoffen, technologie of software bevatten die is onderworpen aan wet- en regelgeving betreffende export van de VS en andere landen. Omleiding in strijd met wetgeving is verboden.

De inhoud van dit document wordt verschaft ""zoals deze is"". Alle mogelijke expliciete en impliciete garanties, waaronder, maar niet beperkt tot de geïmpliceerde garanties voor verhandelbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel, zijn opgesteld met betrekking tot de nauwkeurigheid, betrouwbaarheid of inhoud van dit document, tenzij dit wordt vereist door toepasselijke wet- en regelgeving. HMD Global behoudt zich het recht voor om dit document te herzien of het in te trekken op ieder willekeurig moment, zonder voorafgaande kennisgeving.

Vermenigvuldiging, overdracht of verspreiding van de inhoud van dit document, geheel of gedeeltelijk, in enige vorm zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van HMD Global is verboden. HMD Global hanteert een beleid van doorlopende ontwikkeling. HMD Global behoudt zich het recht voor om wijzigingen en verbeteringen aan te brengen aan alle in dit document beschreven producten zonder voorafgaande kennisgeving.

Fabrikant en importeur in de EU: HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Finland. Het privacybeleid van HMD Global, dat beschikbaar is op <http://www.nokia.com/phones/privacy>, is van toepassing op uw gebruik van het apparaat.

Als het onwaarschijnlijke geval zich voordoet dat het product defect is, retourneer het dan aan de winkel waar u het hebt aangeschaft met uw aankoopbewijs. Bezoek <http://www.nokia.com/phones/support> voor meer informatie over dit of andere producten.

© 2022 HMD Global. Alle rechten voorbehouden. HMD Global Oy is de exclusieve licentiehouder van het merk Nokia voor telefoons en tablets. Nokia is een geregistreerd handelsmerk van Nokia Corporation.

De naamaanduiding en logo's van Bluetooth zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en enig gebruik van dergelijke aanduidingen door HMD Global is onder licentie.

Verklaring van overeenstemming



Hierbij verklaart HMD Global Oy dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU. Een kopie van de verklaring van overeenstemming kan worden gevonden op: www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity.

Zasilanie włączone



① naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy, aby włączyć.



② Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 5 sekund, aby wyłączyć.

Łączenie w parę



③ Naciśnij i przytrzymaj klawisz zasilania 7s, aby przejść do trybu parowania.



Ładowanie



Czerwony
błysk



Czerwony
włączony

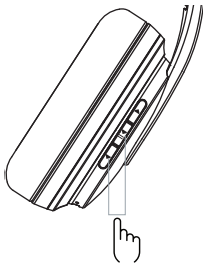


Niebieski



















Resetowanie

⑤ Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk + przez 5 sekund, aby zresetować.

Po pomyślnym połączeniu z Bluetooth diody LED słuchawki będą migać na niebiesko co 10 sekund.



Przyciski sterujące

Muzyka			x 1
<hr/>			
Połączenie			x 1
			x 1
			🕒 2 sek
<hr/>			
Asystent głosowy			🕒 2 sek
<hr/>			
Tom			x 1
			x 1
<hr/>			
Śledzenie			🕒 2 sek
			🕒 2 sek

Rozwiązywanie problemów

PO

Problem	Powód	Rozwiązanie
Nie można włączyć słuchawek	Niski poziom naładowania baterii	Naładuj słuchawki przez 2~3 godziny i ponownie uruchom je
Brak dźwięku po sparowaniu	Nieprawidłowe sparowanie	Ponownie sparuj słuchawki lub zresetuj je
Słuchawki wyłączają się automatycznie	Niski poziom naładowania baterii	Naładuj słuchawki przez 2~3 godziny
Na słuchawkach miga czerwone światło	Niski poziom naładowania baterii	Naładuj słuchawki
Słuchawki nie ładują się	Błąd zasilania	Zresetuj słuchawki
Brak światła podczas ładowania	Błąd zasilania	Sprawdź, czy kabel ładujący jest podłączony, Upewnij się, że przycisk aktywacji jest włączony
Słychać echo	Poziom głośności jest zbyt wysoki lub otoczenie jest zbyt hałaśliwe	Zmień miejsce lub zmniejsz odległość między słuchawkami a urządzeniami
Szum podczas rozmowy	Poziom głośności jest zbyt wysoki lub otoczenie jest zbyt hałaśliwe	Zmień miejsce lub zmniejsz odległość między słuchawkami a urządzeniami
Dźwięk często przerywa	Zakłócenia środowiskowe lub brak zasięgu transmisji Bluetooth	Zmień lokalizację na miejsce z mniejszymi zakłóceniami sygnału lub zmniejsz odległość między słuchawkami a urządzeniami.
Dźwięk jest za cichy	Niska głośność	Zwiększ głośność


Informacje o produkcie i bezpieczeństwie


Funkcje zdalnego sterowania mogą być różne w zależności od modelu urządzenia i zastosowania. Polecenia dot. odtwarzania nie współpracują z urządzeniami z systemem iOS. Urządzenia działające w technologii bezprzewodowej Bluetooth komunikują się za pomocą fal radiowych, nie muszą znajdować się w bezpośrednim sąsiedztwie. Mimo to urządzenia Bluetooth muszą znajdować się w odległości do 10 metrów od siebie, a połączenie może być zakłócanie przez przeszkody, takie jak ściany lub inne urządzenia.


.....
 Pasma częstotliwości: 2402–2480 MHz


Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 3,23 dBm


Zapewnienie bezpieczeństwa


 **Ważne:** prosimy o przeczytanie poniższych wskazówek. Ignorowanie ich może być niebezpieczne lub niezgodne z prawem i przepisami. Więcej informacji dostępnych jest w instrukcji użytkownika.


 **Wyłączanie w miejscach z ograniczeniami**
 Urządzenie należy wyłączać wszędzie tam, gdzie używanie zestawu słuchawkowego Bluetooth jest niedozwolone lub gdy może powodować zakłócenia lub niebezpieczeństwo, na przykład w samolocie, w szpitalu lub w pobliżu urządzeń medycznych, paliw, chemikaliów lub obszarów „robót strzelniczych”. W strefach obowiązywania zakazów, należy się do nich stosować.

 **Zakłócenia**
 Wszystkie urządzenia bezprzewodowe mogą być podatne na zakłócenia, które mogą mieć wpływ na działanie urządzenia.

 **Baterie, ładowarki i inne akcesoria**
 Stosować wyłącznie baterie, ładowarki i inne akcesoria zatwierdzone przez HMD Global Oy do użytku z niniejszym urządzeniem. Nie podłączać niekompatybilnych produktów.

 **Chroń słuch**
 Aby zapobiec uszkodzeniu słuchu, nie należy słuchać dźwięku o dużym natężeniu przez długi czas.

 **Słuch**
 Ostrzeżenie: podczas korzystania z zestawu słuchawkowego zdolność usłyszenia dźwięków dochodzących z otoczenia może być ograniczona. Nie używać zestawu słuchawkowego, jeżeli może to negatywnie wpływać na bezpieczeństwo użytkownika.

 **Małe dzieci**
 Urządzenie i akcesoria nie są zabawkami. Mogą zawierać małe elementy. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

Dbaj o urządzenie

Zachować ostrożność podczas użytkowania urządzenia. Poniższe sugestie pomogą zachować sprawność urządzenia.

Urządzenie musi być suche. Opady atmosferyczne, wilgoć i różne rodzaje płynów i wilgoci mogą zawierać minerały powodujące korozję obwodów elektrycznych.

Nie używać, ani nie przechowywać urządzenia w miejscach zapyłonych lub brudnych.

Nie przechowywać urządzenia w wysokiej temperaturze. Wysoka temperatura może uszkodzić urządzenie lub baterię.

Nie przechowywać urządzenia w niskiej temperaturze. Ogrzanie urządzenia do zwykłej temperatury może spowodować pojawienie się wilgoci wewnątrz urządzenia, co może być źródłem uszkodzeń.

Nie otwierać urządzenia w sposób inny niż wskazany w instrukcji obsługi.

Nie rzucać, nie uderzać ani nie potrząsać urządzeniem ani baterią. Brak ostrożności może doprowadzić do awarii urządzenia.

Do czyszczenia powierzchni urządzenia używać wyłącznie miękkiej, czystej, suchej szmatki.

Nie malować urządzenia. Farba może uniemożliwić prawidłowe działanie.

Recykling



Zawsze zwracać zużyte urządzenia elektroniczne, baterie i opakowania do wyznaczonych punktów zbiórki odpadów. W ten sposób zapobiega się niekontrolowanej utylizacji odpadów i przyczynia się do ponownego wykorzystywania materiałów. Produkty elektryczne i elektroniczne zawierają duże ilości cennych materiałów, w tym metali (takich jak miedź, aluminium, stal i magnez) oraz metali szlachetnych (takich jak złoto, srebro i pallad). Wszystkie materiały, z których wykonano urządzenie mogą zostać odzyskane jako materiały i energia.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na urządzeniu, baterii, podręczniku lub opakowaniu przypomina, że wszystkie produkty elektryczne i elektroniczne oraz baterie muszą być oddawane do punktów selektywnej zbiórki odpadów, gdy zakończy się okres ich użytkowania. Nie wyrzucać urządzeń do zmieszanych odpadów komunalnych: oddać je do punktu recyklingu. Informacje na temat najbliższego punktu recyklingu można uzyskać w samorządowym wydziale gospodarki odpadami.

Informacje na temat baterii

urządzenie posiada wbudowaną, niewymienną baterię akumulatorową. Nie należy próbować wyjąć baterii, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia. Akumulator można ładować i rozładowywać setki razy, ale z czasem akumulator zużyje się. Czas ładowania zależy od wydajności urządzenia.

Bezpieczne obchodzenie się z bateriami

Nieużywana, w pełni naładowana bateria będzie ulegać stopniowemu rozładowaniu. Aby zapewnić optymalną wydajność baterii, należy je przechowywać w temperaturze od 15°C do 25°C. Ekstremalne temperatury redukują pojemność i żywotność baterii. Urządzenie może czasowo przestać działać, gdy jego bateria jest zbyt gorąca lub zbyt zimna.

Baterii nie należy wrzucać do ognia, ponieważ może dojść do ich wybuchu. Należy przestrzegać przepisów miejscowych. W miarę możliwości oddać do recyklingu. Nie wyrzucać z odpadami z gospodarstwa domowego.

Baterie i ładowarka mogą być wykorzystywane wyłącznie do celu, do którego zostały stworzone. Niewłaściwe użytkowanie lub używanie niezatwierdzonych lub niezgodnych baterii lub ładowarek może stwarzać ryzyko pożaru, wybuchu lub innego zagrożenia oraz może unieważnić wszelkie aprobaty lub gwarancje. W razie podejrzenia, że bateria lub ładowarka są uszkodzone, przed wznowieniem użytkowania należy oddać je do punktu serwisowego lub najbliższego punktu sprzedaży. Nigdy nie używać uszkodzonych baterii lub ładowarki. Ładowarka może być wykorzystywana wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Nie ładować urządzenia podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi.

Wszczepione urządzenia medyczne

Aby uniknąć ewentualnych zakłóceń, producenci wszczepianych urządzeń medycznych zalecają minimalny odstęp 15,3 centymetra pomiędzy urządzeniem bezprzewodowym, a wszczepionym urządzeniem medycznym. Osoby posiadające takie urządzenia powinny:

Zawsze trzymać urządzenie bezprzewodowe w odległości przynajmniej 15,3 centymetra od urządzenia medycznego.

Bezwzględnie unikać noszenia urządzenia bezprzewodowego w kieszeni na piersi.

Wyłączać urządzenie bezprzewodowe, gdy zachodzi jakiegokolwiek podejrzenie, że występują zakłócenia.

Przestrzegać wskazówek producenta wszczepionego urządzenia medycznego.

W razie pytań na temat użytkowania urządzenia bezprzewodowego, należy skonsultować się z lekarzem.

Prawo autorskie i inne powiadomienia

Dostępność produktów, cech, aplikacji i usług jest różna w zależności od regionu. Więcej informacji można uzyskać w punkcie sprzedaży lub u usługodawcy. Urządzenie może zawierać towary, technologie lub oprogramowanie podlegające przepisom eksportowym Stanów Zjednoczonych i innych krajów. Przekierowywanie sprzeczne z prawem jest zabronione.

Treść dokumentu udostępniana jest „taka jaka jest”. Z wyjątkiem przypadków wymaganych przez obowiązujące prawo, nie są udzielane żadne gwarancje, wyraźne ani dorozumiane, w tym między innymi dorozumiane gwarancje przydatności handlowej i przydatności do określonego celu, w odniesieniu do dokładności, wiarygodności lub treści niniejszej dokument. Firma HMD Global zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w dokumencie lub jego wycofania w dowolnym momencie bez uprzedzenia.

Powielanie, przekazywanie lub rozpowszechnianie części lub całości zawartości tego dokumentu w jakiegokolwiek formie bez uprzedniej pisemnej zgody firmy HMD Global jest zabronione. HMD Global realizuje politykę ciągłego rozwoju. Firma HMD Global zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian i ulepszeń dowolnego produktu opisanego w niniejszej instrukcji obsługi bez uprzedzenia.

Producent i importer na terenie UE: HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Finlandia. Polityka prywatności HMD Global, dostępna pod adresem <http://www.nokia.com/phones/privacy>, ma zastosowanie do korzystania z urządzenia przez użytkownika.

Jeżeli produkt okaże się być wadliwy, choć jest to mało prawdopodobne, należy go zwrócić do sklepu, w którym został zakupiony, wraz z dowodem zakupu. Aby uzyskać więcej informacji na temat niniejszego i innych produktów, należy odwiedzić stronę <http://www.nokia.com/phones/support>.

© 2022 HMD Global. Wszelkie prawa zastrzeżone. Firma HMD Global Oy jest wyłącznym licencjodawcą marki Nokia w zakresie telefonów i tabletów. Nokia jest zarejestrowanym znakiem handlowym firmy Nokia Corporation.

Słowo, znak i logotyp Bluetooth są własnością firmy Bluetooth SIG, Inc. a ich wykorzystanie przez HMD Global podlega licencji.

Deklaracja zgodności



Firma HMD Global Oy oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i innymi obowiązującymi zapisami dyrektywy 2014/53/UE. Kopia Deklaracji zgodności jest dostępna pod adresem: www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity.

Aprinde



- 1 Apăsați și mențineți apăsată tasta de pornire 2 secunde pentru a porni ON.
- 2 Apăsați și mențineți apăsată tasta de pornire 5 secunde pentru a opri.

Împerecherea



- 3 Apăsați și mențineți apăsată tasta de pornire 7s pentru a intra în modul de asociere.

Încărcare



Bliț roșu



Roșu aprins



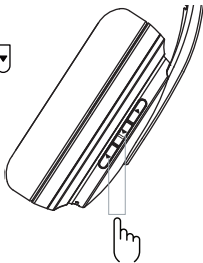
Albastru



















Resetați

- 5 Apăsați și țineți apăsată tasta +

în același timp timp de 5 secunde pentru a reseta.

Indicatoarele LED ale căștilor vor afișa lumina albastră la fiecare 10 secunde atunci când sunt conectate cu succes prin Bluetooth.



Muzică			x 1
<hr/>			
Apel			x 1
			x 1
			🕒 2 sec
<hr/>			
Asistent vocal			🕒 2 sec
<hr/>			
Volum			x 1
			x 1
<hr/>			
Urmărirea			🕒 2 sec
			🕒 2 sec

Problemă	Motiv	Soluție
Căștile nu pornesc	Bateria este descărcată	Încărcați căștile pentru aproximativ 2-3 ore, mai apoi, încercați să le reporniți
Nu există sunet după conectare	Nu au fost conectate corespunzător	Conectați căștile din nou sau resetați-le
Căștile se opresc automat	Bateria este descărcată	Încărcați căștile pentru aproximativ 2-3 ore
A apărut o lumină roșie intermitentă pe căști	Bateria este descărcată	Încărcați căștile
Căștile nu se încarcă	Eroare la sursa de alimentare	Efectuați o resetare hardware
Lumina de încărcare nu se aprinde	Eroare la sursa de alimentare	Verificați dacă ați conectat cablu de încărcare în mod corespunzător. Asigurați-vă că butonul de comutare este pornit.
Se aude un ecou	Volumul este prea ridicat sau mediul înconjurător este prea zgomotos	Schimbați locația sau reduceți distanța dintre căști și alte dispozitive
Zgomot de fundal în timpul apelului	Volumul este prea ridicat sau mediul înconjurător este prea zgomotos	Schimbați locația sau reduceți distanța dintre căști și alte dispozitive
Sunetul sare frecvent	Interferențe cu mediul înconjurător sau vă aflați în afara razei de transmisie a Bluetooth-ului	Mergeți într-un loc cu mai puține interferențe de semnal sau reduceți distanța dintre căști și alte dispozitive.
Sunetul este prea încet	Volum scăzut	Măriți volumul








Informații privind produsul și siguranța

Funcțiile telecomenzii pot varia în funcție de modelul dispozitivului și aplicației dvs. Comenzile legate de pistele audio nu răspund la dispozitivele iOS. Întrucât dispozitivele cu tehnologie fără fir Bluetooth comunică prin unde radio, nu este necesar ca acestea să se afle în câmpul vizual imediat. Totuși, dispozitivele Bluetooth trebuie să se afle la o distanță mai mică de 10 m unele de celelalte, deși conexiunea poate fi afectată de interferențe cauzate de obstacole precum pereți sau alte dispozitive electronice.

Bandă de frecvență: 2402 MHz - 2480 MHz

Putere maximă de emisie pe frecvențe radio 3,23 dBm

Pentru siguranța dvs.

-  Important: Citiți aceste instrucțiuni simple. Nerespectarea acestora poate fi periculoasă sau poate contraveni legislației și normelor locale. Pentru detalii suplimentare, citiți în întregime manualul de utilizare.
-  Oprirea în zone cu restricții
 Opriți dispozitivul dacă utilizarea căștii Bluetooth nu este permisă sau dacă aceasta poate genera interferențe sau pericole, de exemplu în aeronave, în spitale sau în apropierea echipamentelor medicale, a combustibililor, a substanțelor chimice sau în zone în care se detonează explozibili. Urmați toate instrucțiunile din zonele cu restricții.
-  Interferențe
 Toate dispozitivele fără fir pot fi susceptibile de a interfera, ceea ce le-ar putea afecta performanța.
-  Baterii, încărcătoare și alte accesorii
 Folosiți numai baterii, încărcătoare și alte accesorii autorizate de HDM Global Oy pentru utilizarea împreună cu acest dispozitiv. Nu conectați produse incompatibile.
-  Protejați-vă auzul
 Pentru a preveni o eventuală afectare a auzului, nu ascultați la niveluri de volum ridicate perioade îndelungate de timp.
-  Auzul
 Avertisment: Atunci când utilizați casca, capacitatea dvs. de a percepe sunete exterioare poate fi afectată. Nu utilizați casca atunci când vă poate periclita siguranța.
-  Copii mici
 Dispozitivul și accesorii acestuia nu sunt jucării. Ele pot conține piese mici. Păstrați-le departe de accesul copiilor mici.

Aveți grijă de dispozitiv.

Manipulați dispozitivul cu grijă. Următoarele sugestii vă pot ajuta să mențineți dispozitivul în stare funcțională.

Păstrați dispozitivul uscat. Precipitațiile, umiditatea și orice tip de lichid sau formă de umezeală conține substanțe minerale care corodează circuitele electronice.

Nu utilizați și nu depozitați dispozitivul în zone cu praf sau murdărie.

Nu depozitați dispozitivul la temperaturi înalte. Temperaturile înalte pot cauza deteriorarea dispozitivului sau a bateriei.

Nu depozitați dispozitivul la temperaturi scăzute. Atunci când dispozitivul se încălzește la temperatura sa obișnuită, se poate forma umiditate în interiorul dispozitivului, ceea ce poate conduce la deteriorarea acestuia.

Nu desfaceți dispozitivul decât în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare.

Nu-i dați drumul de la înălțime, nu loviți și nu scuturați dispozitivul sau bateria. Manipularea brutală poate cauza ruperea acestuia.

Folosiiți doar o cârpă moale, uscată și curată pentru a șterge suprafața dispozitivului.

Nu vopsiți dispozitivul. Vopsirea poate împiedica funcționarea corespunzătoare.

Reciclare



Predați întotdeauna produsele electronice, bateriile și materialele de ambalare uzate în puncte de colectare dedicate. În acest mod contribuiți la prevenirea eliminării necontrolate a deșeurilor și promovați reciclarea materialelor. Produsele electrice și electronice conțin numeroase materiale valoroase, inclusiv metale (precum cupru, aluminiu, oțel și magneziu) și metale prețioase (precum aur, argint și paladiu). Toate materialele dispozitivului pot fi recuperate sub formă de materiale și energie.

Simbol pubelei barate cu un X



Simbolul pubelei barate cu un X de pe produs, baterie, manual sau ambalaj vă reamintește faptul că toate produsele electrice și electronice și bateriile trebuie colectate separat la sfârșitul duratei lor de viață. Nu eliminați aceste produse ca deșeuri municipale nesortate: duceți-le la reciclare. Pentru informații privind cel mai apropiat punct de reciclare, contactați autoritatea locală responsabilă pentru deșeuri.

Informații legate de baterie

Dispozitivul dvs. este dotat cu o baterie internă reîncărcabilă, inamovibilă. Nu încercați să îndepărtați bateria, deoarece puteți deteriora dispozitivul. Bateria poate fi reîncărcată și descărcată de sute de ori, însă se va uza în cele din urmă. Timpul de încărcare poate varia în funcție de capacitatea dispozitivului.

Siguranța bateriei

Dacă este rămasă neutilizată, o baterie încărcată complet se va descărca în timp. Pentru performanțe optime, păstrați bateria întotdeauna la temperaturi cuprinse între 15°C și 25°C (59°F și 77°F). Temperaturile extreme diminuează capacitatea și durata de viață a bateriei. Funcționarea unui dispozitiv poate înceta temporar dacă bateria este prea fierbinte sau prea rece.

Nu eliminați bateriile aruncându-le în foc, deoarece pot exploda. Respectați normele locale. Reciclați dacă este posibil. A nu se elimina ca deșeu menajer.

Utilizați bateria și încărcătorul numai în scopurile prevăzute. Utilizarea incorectă sau utilizarea unor baterii sau încărcătoare neautorizate sau incompatibile poate constitui risc de incendiu, de explozie sau alt pericol, și poate conduce la anularea oricărei autorizații sau garanții. În cazul în care considerați că bateria sau încărcătorul este deteriorat, duceți-o la un centru de service sau la magazinul dvs. local înainte de a continua să-l utilizați. Nu utilizați niciodată o baterie sau un încărcător deteriorat. Utilizați încărcătorul numai în interior. Nu încărcați dispozitivul în timpul unei furtuni cu fulgere.

Dispozitive medicale implantate

Pentru a evita eventuale interferențe, producătorii de dispozitive medicale implantate recomandă păstrarea unei distanțe minime de 15,3 cm între un dispozitiv fără fir și dispozitivul medical implantat. Persoanele care dețin astfel de dispozitive trebuie:

Să țină dispozitivul fără fir la o distanță mai mare de 15,3 centimetri de dispozitivul medical.

Să nu poarte dispozitivul fără fir într-unul din buzunarele de la piept.

Să oprească dispozitivul fără fir în cazul în care au motive să creadă că se produc interferențe.

Urmați instrucțiunile producătorului pentru dispozitivul medical implantat.

Dacă aveți întrebări privind utilizarea dispozitivului fără fir cu un dispozitiv medical implantat, consultați furnizorul dvs. de servicii medicale.

Drepturi de autori și alte notificări

Disponibilitatea produselor, caracteristicilor, aplicațiilor și serviciilor poate varia în funcție de regiune. Pentru mai multe informații, contactați comerciantul sau furnizorul dvs. de servicii. Acest dispozitiv poate include produse, tehnologii sau programe informatice aflate sub incidența legislației și normelor în materie de export din SUA și din alte țări. Abaterile de la dispozițiile legale sunt interzise.

Conținutul acestui document se furnizează „ca atare”. Cu excepția cazului în care dispozițiile legale prevăd altfel, nu se oferă niciun fel de garanții – în mod explicit sau implicit, inclusiv, dar fără a se limita la acestea, garanții implicite privind vandabilitatea și adecvarea la un anumit scop – cu privire la exactitatea, fiabilitatea sau conținutul acestui document. HMD Global își rezervă dreptul de a revizui sau retrage acest document oricând, fără notificare prealabilă.

Reproducerea, transferul sau distribuirea parțială sau integrală, în orice formă, a conținutului acestui document este interzisă fără acordul prealabil în scris al HMD Global. HMD Global utilizează o politică de dezvoltare continuă. HMD Global își rezervă dreptul de a aduce, fără notificare prealabilă, modificări și îmbunătățiri oricărui produs descris în prezentul document.

Producător și importator din UE: HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Finlanda. Politica de confidențialitate a HMD, disponibilă la <http://www.nokia.com/-phones/privacy>, se aplică utilizării dispozitivului de către dvs.

În cazul improprie ca acest produs să fie defect, vă rugăm să-l returnați împreună cu dovada achiziției în magazinul de unde l-ați cumpărat. Pentru mai multe informații privind acest produs sau alte produse, vă rugăm să accesați <http://www.nokia.com/-phones/support>.

© 2022 HMD Global. Toate drepturile sunt rezervate. HMD Global Oy este licențiatul exclusiv al mărcii Nokia pentru telefoane și tablete. Nokia este o marcă comercială înregistrată a Nokia Corporation.

Marca verbală și siglele Bluetooth sunt deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către HMD Global se face în virtutea licenței.

Declarație de conformitate



HMD Global Oy declară prin prezenta că acest produs este conform cu cerințele esențiale și alte dispoziții relevante ale Directivei 2014/53/UE. O copie a declarației de conformitate poate fi găsită la : www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity.

Увімкніть



① Натисніть і утримуйте кнопку живлення 2 секунди, щоб увімкнути.



② Натисніть і утримуйте клавішу живлення 5 секунд, щоб вимкнути.

Сполучення



③ Натисніть і утримуйте клавішу живлення 7s, щоб увійти в режим сполучення.



Зарядка



Червоний
спалах



Червоний на

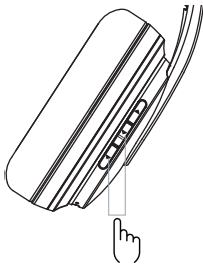


Синій

Скинути

⑤ Одночасно натисніть і утримуйте клавіші + протягом 5 секунд для скидання.

Світлодіодні індикатори навушників будуть блимати синім кольором кожні 10 секунд, коли вони успішно під'єднані через Bluetooth.



Кнопки управління

Музика			x 1
<hr/>			
Телефонуйте			x 1
			x 1
			🕒 2 сек
<hr/>			
Голосовий асистент			🕒 2 сек
<hr/>			
Гучність			x 1
			x 1
<hr/>			
Відстеження			🕒 2 сек
			🕒 2 сек

Вирішення проблем

Проблема	Причина	Рішення
Не вдається увімкнути навушники	Низький заряд акумулятору	Зарядіть навушники протягом 2-3 годин та перезавантажте навушники
Немає звуку після сполучення	Некоректне сполучення	Встановіть сполучення заново або перезавантажте навушники
Автоматичне відключення	Низький заряд акумулятору	Зарядіть навушники протягом 2-3 годин
На навушниках блимає червоний індикатор	Низький заряд акумулятору	Зарядіть навушники
Не вдається зарядити	Проблема з джерелом живлення	Виконайте повне скидання
Не горить індикатор заряджання	Проблема з джерелом живлення	Перевірте, чи під'єднаний кабель зарядки. Переконайтеся, що живлення увімкнено.
Чутно луни	Занадто висока гучність або занадто багато шумів навколо	Змініть локацію або піднесіть пристрій ближче до навушників
Поміхи під час розмови	Занадто висока гучність або занадто багато шумів навколо	Змініть локацію або піднесіть пристрій ближче до навушників
Звук часто проскакує	Зовнішні перешкоди або навушники за радіусом дії Bluetooth	Змініть локацію на таку, де менше перешкод, або піднесіть пристрій ближче до навушників
Звук занадто м'який	Низька гучність	Збільшіть гучність


Інформація про виріб і техніку безпеки

Функції дистанційного керування можуть відрізнятися залежно від моделі пристрою та сфери застосування. Команди для зміни звукової доріжки не підтримуються на пристроях iOS. Оскільки пристрої з бездротовою технологією Bluetooth обмінюються даними за допомогою радіохвиль, вони не повинні перебувати в зоні прямої видимості. Проте пристрої Bluetooth мають перебувати на відстані не більше ніж 10 м (33 фт) один від одного, попри те, що з'єднання може наражатися на перешкоди, як-от стіни чи інші електронні пристрої.


Діапазон частот: 2402 МГц - 2480 МГц

Максимальна потужність ВЧ-сигналу: 3,23 дБ/мВт


Для вашої безпеки

- 


Важливо: Прочитайте ці прості вказівки. Їх недотримання може бути небезпечним або порушувати місцеве законодавство та нормативно-правові акти. Для отримання додаткової інформації прочитайте керівництво користувача повністю.

- 


Вимикайте в зонах, в яких діють відповідні обмеження Використайте пристрій, якщо використання Bluetooth-гарнітури не дозволяється або якщо воно може спричинити перешкоди чи небезпеку, наприклад, на борту літака, в лікарнях або поряд із медичним обладнанням, паливом, хімічними речовинами або в місцях, де проводяться підривні роботи. Дотримуйтесь усіх інструкцій, що діють в обмежених зонах

- 


Перешкоди
Усі бездротові прилади можуть бути сприйнятливими до перешкод, що може впливати на ефективність їх роботи.

- 


Акумуляторні батареї, зарядні пристрої та інші аксесуари Використовуйте лише такі акумуляторні батареї, зарядні пристрої та інші аксесуари, що були ухвалені HMD Global Oy для використання з цим пристроєм. Не підключайте несумісні продукти.

- 

Захист слуху
Щоб запобігти пошкодженню слуху, уникайте тривалого прослуховування записів на високих рівнях гучності.

- 

Слух
Попередження: При надягнутому гарнітурі здатність чути зовнішні звуки може бути погіршена. Не використовуйте гарнітур, якщо це може наразити вас на небезпеку.

- 

Малі діти
Ваш пристрій та його аксесуари не є іграшками. Вони можуть містити дрібні деталі. Тримайте їх подалі від малих дітей.

Дбайте про свій пристрій

Використовуйте свій пристрій з обережністю. Наступні рекомендації допоможуть вам підтримувати свій пристрій у належному робочому стані.

Стежте, що пристрій був сухим. Піт, вологість, а також усі типи рідин можуть містити мінерали, що викликають корозію електронних схем.

Не використовуйте та не зберігайте прилад у пильних або брудних зонах.

Не зберігайте прилад при високій температурі. Високі температури можуть пошкодити прилад або акумуляторну батарею.

Не зберігайте прилад при низькій температурі. При нагріванні пристрою до нормальної температури всередині нього може утворюватися волога, що призведе до його пошкодження.

Не відкривайте пристрій в інший спосіб ніж той, що був описаний в керівництві користувача.

Стежте, щоб пристрій чи акумуляторна батарея не зазнавали падінь, ударів або струшування. Необережне ставлення може їх пошкодити.

Використовуйте лише м'яку, чисту та суху серветку для очищення поверхні пристрою.

Не фарбуйте пристрій. Фарбування може зашкодити його нормальній роботі.

Переробка



Завжди повертайте використані електронні продукти, акумуляторні батареї та пакувальні матеріали до відповідних пунктів збирання. Таким чином ви зможете запобігти неконтрольованій утилізації відходів та посприєте переробці матеріалів. Електричні та електронні продукти містять велику кількість цінних матеріалів, в тому числі метали (наприклад, мідь, алюміній, сталь та магній), а також дорогоцінні метали (наприклад, золото, срібло та паладій). Усі матеріали цього пристрою можуть бути відновлені як матеріали та енергія.

Закреслений символ смітєвого контейнера



Символ закресленого смітєвого контейнера на вашому продукті, акумуляторній батареї, літературі або пакувальних матеріалах повинен нагадати вам, що усі електричні та електронні вироби та акумуляторні батареї після завершення їх терміну служби підлягають роздільному збиранню. Не викидайте ці вироби до несортованого міського сміття: передайте їх на переробку. Для отримання інформації щодо найближчого до вас пункту переробки зверніться до своїх місцевих органів влади.

Інформація про акумулятор

Ваш пристрій оснащено внутрішнім перезарядним акумулятором, що не виймається. Забороняється виймати акумулятор, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою. Ресурс акумулятора розрахований на кілька сотень циклів заряджання та розряджання, проте з часом він зменшується. Час заряджання може змінюватись залежно від заряду пристрою.

Безпека акумулятора

Повністю заряджена акумуляторна батарея, що не використовується, з часом втратить свій заряд. Для досягнення оптимальних робочих умов завжди зберігайте акумуляторну батарею при температурі від 15°C до 25°C (59°F-77°F). Екстремальні температури скорочують ємність та термін служби акумуляторних батарей. Пристрій може тимчасово припинити роботу у випадку надмірного нагрівання або охолодження акумуляторної батареї.

Слідкуйте, щоб акумуляторні батареї не потрапили до вогню, оскільки вони можуть вибухнути. Дотримуйтеся місцевих приписів. За можливості здавайте виробу на переробку. Не викидайте вироби до побутового сміття.

Використовуйте акумуляторну батарею та зарядний пристрій виключно за призначенням. Неналежне використання або використання неавторизованих або несумісних акумуляторних батарей чи зарядних пристроїв може створювати ризик пожежі, вибуху або іншої небезпеки, а також може призвести до недійсності будь-яких дозволів чи гарантій. Якщо ви вважаєте, що акумуляторна батарея або зарядний пристрій були пошкоджені, припиніть їх використання і зверніться до сервісного центру чи місцевого магазину. Ніколи не використовуйте пошкоджену акумуляторну батарею або зарядний пристрій. Використовуйте зарядний пристрій лише у приміщенні. Не заряджайте свій пристрій під час грози.

Імплантовані медичні пристрої

Для уникнення потенційних перешкод виробники імплантованих медичних пристроїв рекомендують дотримуватися мінімальної відстані 15,3 см (6 дюймів) між бездротовим пристроєм та імплантованим медичним пристроєм. Особи, що мають такі пристрої повинні:

Завжди тримати безпроводний пристрій на відстані понад 15,3 см (6 дюймів) від медичного пристрою.

Не тримати бездротовий пристрій у кишені, розташованій на рівні грудей.

Вимкнути бездротовий пристрій, якщо існує будь-яка причина вважати, що можуть мати місце такі перешкоди.

Дотримуватися вказівок виробника відповідного імплантованого медичного пристрою.

Якщо у вас виникнуть будь-які запитання щодо використання бездротового пристрою разом із імплантованим медичним пристроєм, зверніться до свого лікаря.

Авторські права та інші заяви

Доступність виробів, функцій, додатків та сервісів може відрізнятись в залежності від регіону. Для отримання додаткової інформації зверніться до свого дилера або провайдера послуг. Пристрій може містити вироби, технології або ПЗ, що підлягають дії законодавства та нормативно-правових актів щодо експорту США та інших країн. Забороняється здійснювати постачання обхідним шляхом, що протирічить законодавству.

Вміст цього документа надається «в існуючому стані». Окрім випадків, коли це вимагається застосовним законодавством, не надається жодних гарантій точності, надійності або вмісту цього документа, як то виражених або таких, що припускають, в тому числі, зокрема, непрямих гарантій товарної придатності та придатності для певних цілей. HMD Global зберігає за собою право вносити зміни до цього документа або відкликати його у будь-який час без попереднього сповіщення.

Відтворення, передача або розповсюдження частини або всього вмісту цього документа у будь-якій формі без попередньої письмової згоди HMD Global забороняється. HMD Global дотримується політики постійного вдосконалення. HMD Global зберігає за собою право на внесення змін та покращень до будь-яких виробів, описаних у даному документі без попереднього сповіщення.

Виробник та імпортер в ЄС: HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Фінляндія. Політика конфіденційності HMD Global, доступна на веб-сайті <http://www.nokia.com/phones/privacy>, застосовується до вашого використання цього пристрою.

У випадку виявлення дефекту у виробі поверніть його до магазину, в якому ви його придбали, надавши підтвердження своєї покупки. Для отримання додаткової інформації щодо цього або інших виробів відвідайте веб-сайт <http://www.nokia.com/phones/support>.

© 2022 HMD Global. Усі права збережені. HMD Global Oy є власником виключної ліцензії бренду Nokia для телефонів і планшетів. Nokia є зареєстрованою торговою маркою Nokia Corporation.

Текстовий символ та логотипи Bluetooth є власністю Bluetooth SIG, Inc., і будь-яке використання таких знаків здійснюється компанією HMD Global за ліцензією.

Декларація відповідності



Дійсним компанія HMD Global Oy заявляє, що даний виріб відповідає основним вимогам та іншим застосовним положенням Директиви 2014/53/ЄС. Копію Декларації відповідності можна знайти на веб-сторінці:

www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity.